

VERASTOR-SKY

Manual de Fabricación

Assembly manual



REF. 45098065001

REV. 2

Fecha | Date: 14 Mayo 2019 | 14th May 2019

1. INTRODUCCIÓN	pg. 4
1.1. Descripción del producto	pg. 4
1.2. Leyenda	pg. 4
2. COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS	pg. 5
2.1. Despiece de producto	pg. 5
2.2. Nomenclatura	pg. 5
2.3. Características técnicas básicas	pg. 7
3. TABLAS DE ENSAMBLAJE	pg. 10
3.1. Corte de perfiles y tejido	pg. 10
3.2. Medidas de corte de guías	pg. 11
3.3. Tabla de selección de guías según la salida	pg. 11
3.4. Número de pies	pg. 12
3.5. Información de motores, clase y maniobras	pg. 20
4. INSTRUCCIONES DE FABRICACIÓN	pg. 13
4.1. Instrucciones de confección	pg. 13
4.2. Ensamblaje de un módulo simple	pg. 14
4.3. Unión de dos kits de perfiles	pg. 25
4.4. Ensamblaje de módulos independientes	pg. 27
4.5. Ensamblaje entre paredes sin tapas laterales	pg. 29
4.6. Ensamblaje entre paredes sin tapas laterales	pg. 31
4.7. Ejemplo de fabricación del pórtico delantero	pg. 33
5. SEGURIDAD	pg. 35
5.1. Consideraciones básicas	pg. 35
5.2. Precauciones básicas	pg. 35

1. INTRODUCTION	pg. 4
1.1. Product description	pg. 4
1.2. Icon legend	pg. 4
2. COMPONENTS AND PRODUCT SPECIFICATIONS	pg. 5
2.1. Product parts	pg. 5
2.2. Nomenclature	pg. 5
2.3. Basic specifications	pg. 7
3. ASSEMBLY CHARTS	pg. 10
3.1. Allowances for profiles and fabric	pg. 10
3.2. Cutting measures of guides	pg. 11
3.3. Chart for guide selection depending on projection	pg. 11
3.4. Brackets number	pg. 12
3.5. Information about motors, wind class and durability	pg. 20
4. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	pg. 13
4.1. Manufacturing instructions	pg. 13
4.2. Single cassette assembly instructions	pg. 14
4.3. Union of two profile kits	pg. 25
4.4. Independent modules assembly	pg. 27
4.5. Between walls assembly with side caps	pg. 29
4.6. Between walls assembly without side caps	pg. 31
4.7. Assembly example for front frontal	pg. 33
5. SAFETY	pg. 36
5.1. Basic notes	pg. 36
5.2. Basic precautions	pg. 36

1. INTRODUCCIÓN | INTRODUCTION

1.1. Descripción del producto | Product description

VerastorSky es la solución perfecta para proporcionar sombra a lucernarios y cerramientos acristalados, pero también podemos incorporarlo a estructuras de aluminio y convertirlo en un toldo horizontal con o sin inclinación.

Destaca sin duda por su facilidad, seguridad y rapidez en el montaje, complementado con un diseño atractivo y de fácil integración.

Gran capacidad de sombra de hasta 84 m² con una sola lona en 14 metros de línea, manteniéndola siempre tensa gracias al mecanismo de bloqueo. Por lo que se convierte en un gran aliado para disfrutar de espacios de luz sean interiores o exteriores.

VerastorSky is the perfect solution to provide shade for skylights and glass enclosures. It can also be used with aluminium structures, or as a horizontal awning that can be inclined or not.

It's easy to operate, safe and installs quickly and simply, as well as having a design that is both attractive and easy to integrate in all types of settings.

Another VerastorSky strong point is its extensive coverage capacity, up to 14 metres with a single piece of fabric that remains taught at all times, thanks to the locking mechanism, making it great for enjoying indoor and outdoor spaces.

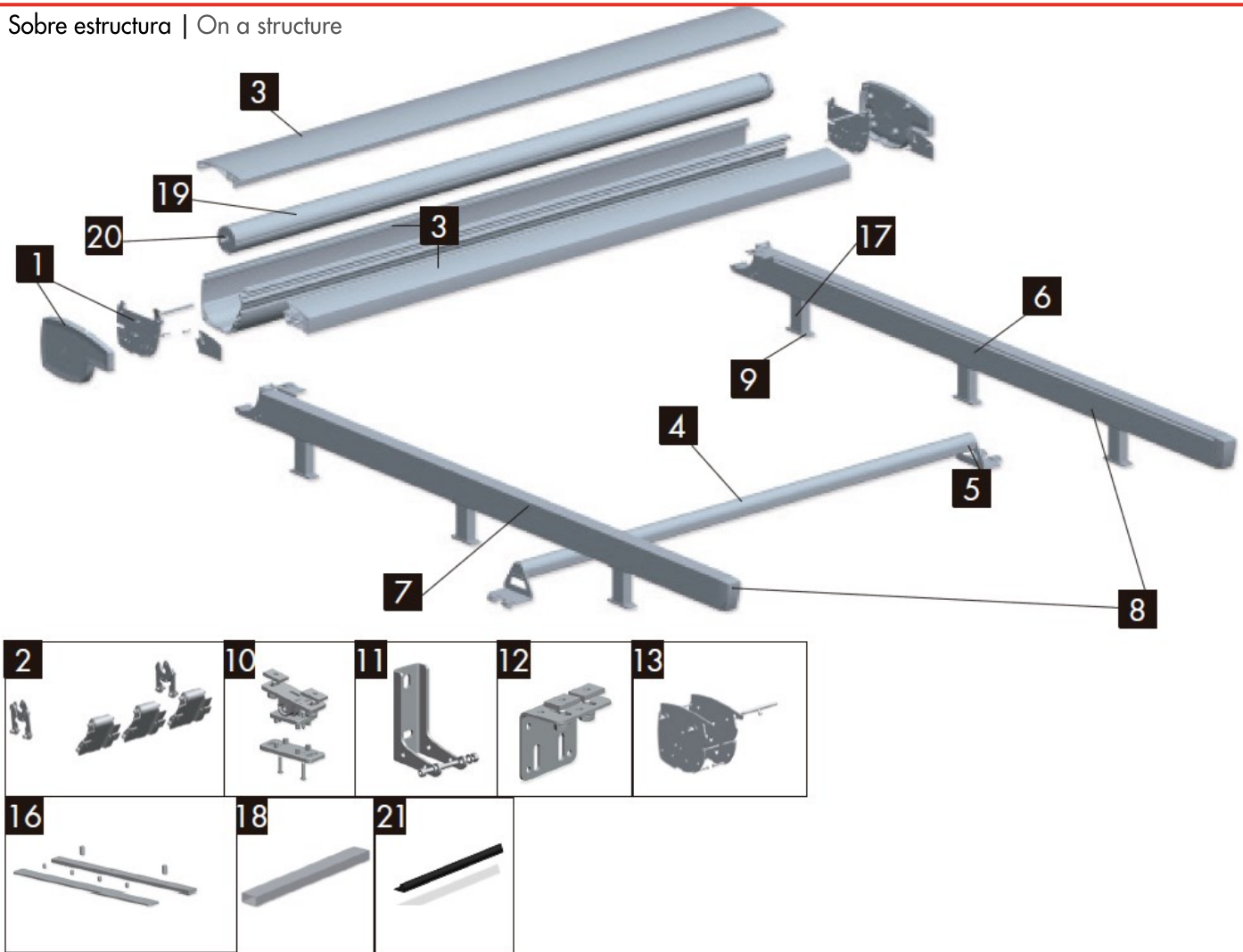
1.2. Leyenda | Icon legend

	Usar con sol Use with sun		ART-250 Splendor 300		Información Information
	No usar con nieve Don't use with snow		ART-350 Splendor 400 Onyx		Fabricado en Europa Made in Europe
	No usar con lluvia Don't use with rain		WIN		Marcado CE CE standards
	No usar con granizo Don't use with hail		ART-500		Inox
	Uso con sol y lluvia Use with sun and rain		Barra de carga EVO EVO front profile		Línea Width
	Clasificación por ciclos Class by N. of cycles		B. carga Univers Univers front profile		Salida Projection
	Manivela Crank		No declarado Undeclared		2 años de garantía 2 years of warranty
	Motorizado Motorized		≤ 28Km/h		3 años de garantía 3 years of warranty
	¡Atención! tensión brazos Danger! Strong arm tension		≤ 38 Km/h		Ecofriendly

2. COMPONENTES Y CARACTERÍSTICAS | COMPONENTS AND PRODUCT SPECIFICATIONS

2.1. Despiece del producto | Product parts

Sobre estructura | On a structure



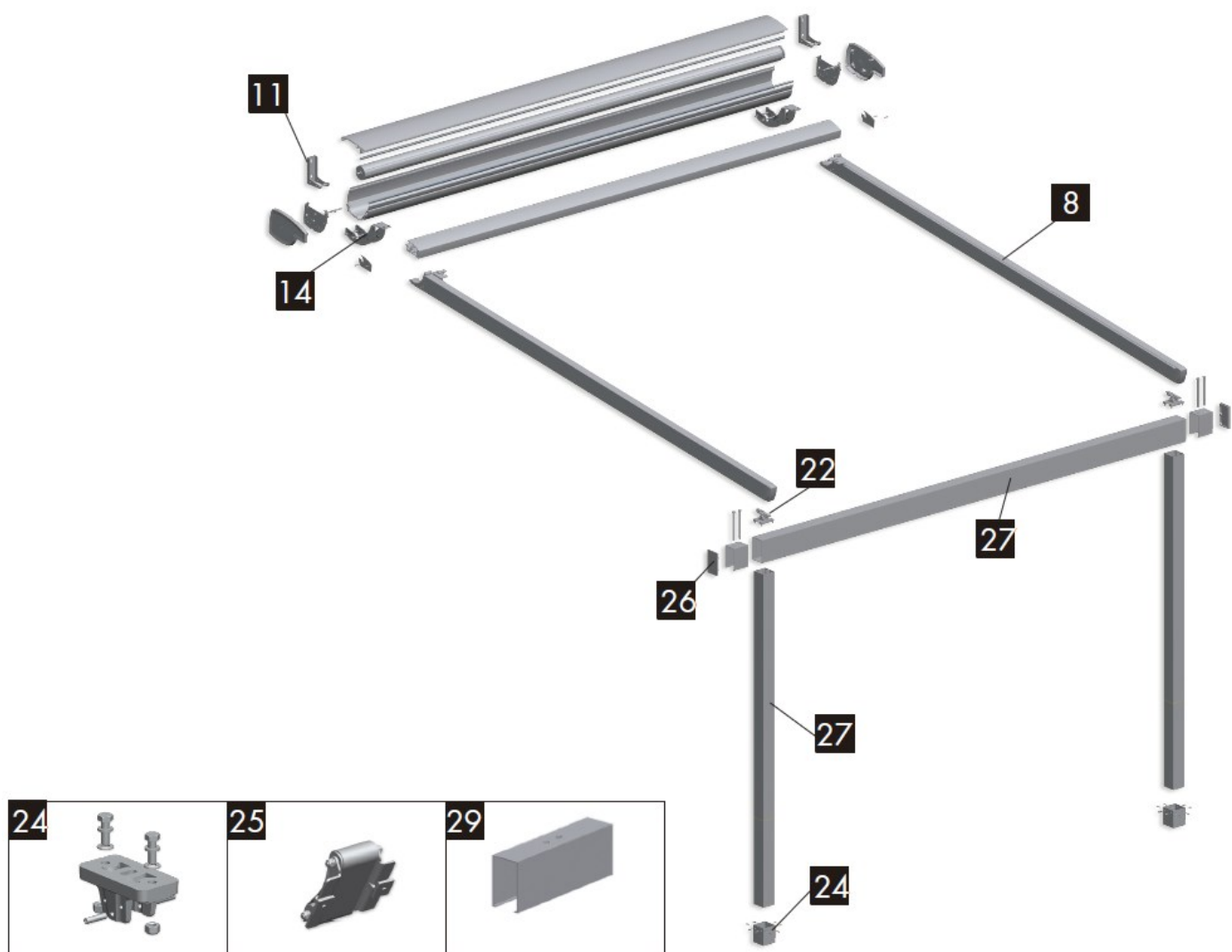
2.2. Nomenclatura | Nomenclature

1	Tapas cofre Side caps	14	Kit soporte auxiliar inst. a pared Auxiliary support kit for wall installation	26	Tapa 80X130 BT Cap 80 x 130 br
2	Kit pivotante con currones de lona Pivoting kit system with fabric rollers	15	Kit auxiliar pared tandem Tandem wall auxiliary kit	27	Perfil viga 80x130 Beam profile 80x130
3	Kit perfiles cofre Cassette profiles kit	16	Kit regletas unión cofre Box profile joining insert	28	Perfil pilar 80x80 Pillar profile 80x80
4	Perfil apoyo lona Profile for fabric support	17	Perfil pie columna Column profile for foot length	29	Empalme 80x130/ 340 mm bt Joint 80x130 /340 mm bt
5	Kit soporte apoyo lona Bracket kit for support fabric profile	18	Tubo rectangular (Refuerzo B/C) Rectangular tube (Reinforcement Front Profile)	30	Juego mecanismo bloqueo Locking mechanism kit
6	Guía pistón (derecha) Gas spring guide (right)	19	Tubo de enrolla ø80 Rolling tube ø80	31	Cto. der. mecan. bloqueo Right side locking mechanism kit
7	Guía pistón (izquierda) Gas spring guide (left)	20	Casquillo punta ø80 Roller end bearing	32	Cto. izq. mecan. bloqueo left Side locking mechanism kit
8	Juego guías pistón Gas spring guides kit	21	Perfil sellador Rubber sealant profile	33	K. sop. pared tandem tandem wall support kit
9	Kit pie recto Fix foot kit (straight)	22	Kit pie porteria Foot for font structure	34	Kit base guia tandem Base tandem guide kit
10	Kit pie articulado Articulated foot kit	23	Kit fijación pilar 80X80 Column fixation kit	35	Kit supl base guia tandem Base guide tandem kit
11	Soporte pared Wall bracket	24	Kit soporte claraboya Skylight support		
12	Soporte entreparedes Between walls bracket	25	Kit currón Roller kit		
13	Kit soporte intermedio y entre-paredes Intermediate bracket Between walls mounting kit				





Pared-Portería | Wall to front portal

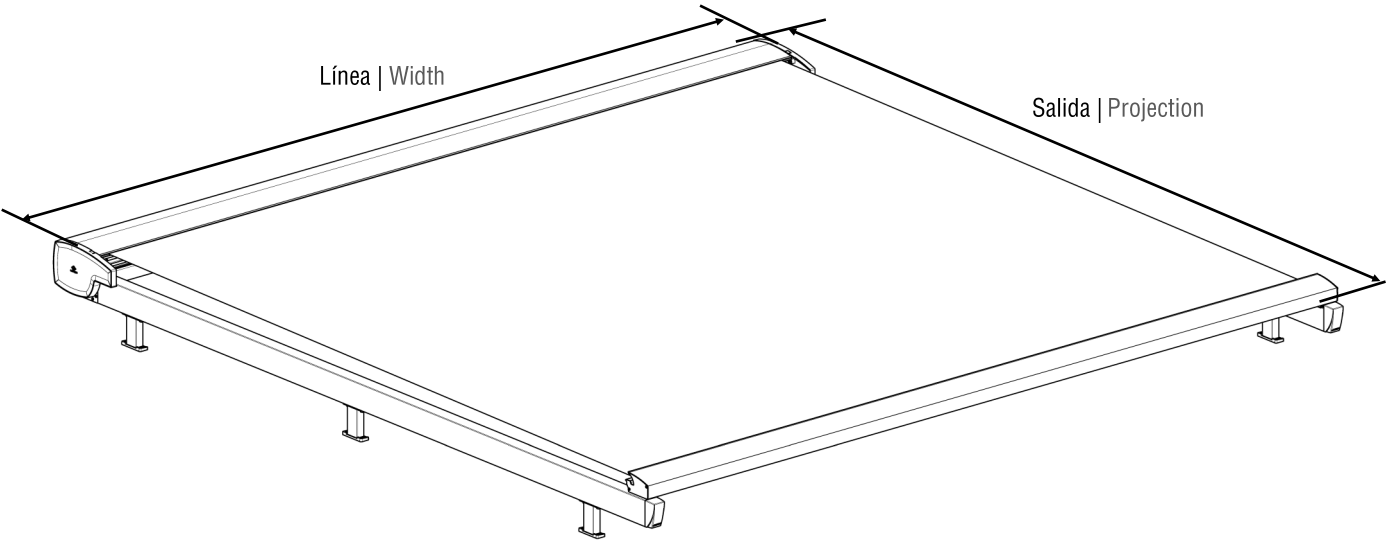
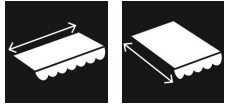


- | | | |
|---|---|--|
| 1 Tapas cofre
Side caps | 14 Kit soporte auxiliar inst. a pared
Auxiliary support kit for wall installation | 26 Tapa 80X130 BT
Cap 80 x 130 br |
| 2 Kit pivotante con currones de lona
Pivoting kit system with fabric rollers | 15 Kit auxiliar pared tandem
Tandem wall auxiliary kit | 27 Perfil viga 80x130
Beam profile 80x130 |
| 3 Kit perfiles cofre
Cassette profiles kit | 16 Kit regletas unión cofre
Box profile joining insert | 28 Perfil pilar 80x80
Pillar profile 80x80 |
| 4 Perfil apoyo lona
Profile for fabric support | 17 Perfil pie columna
Column profile for foot length | 29 Empalme 80x130/ 340 mm bt
Joint 80x130 /340 mm bt |
| 5 Kit soporte apoyo lona
Bracket kit for support fabric profile | 18 Tubo rectangular (Refuerzo B/C)
Rectangular tube (Reinforcement Front Profile) | 30 Juego mecanismo bloqueo
Locking mechanism kit |
| 6 Guía pistón (derecha)
Gas spring guide (right) | 19 Tubo de enrollado ø80
Rolling tube ø80 | 31 Cto. der. mecan. bloqueo
Right side locking mechanism kit |
| 7 Guía pistón (izquierda)
Gas spring guide (left) | 20 Casquillo punta ø80
Roller end bearing | 32 Cto. izq. mecan. bloqueo left
Side locking mechanism kit |
| 8 Juego guías pistón
Gas spring guides kit | 21 Perfil sellador
Rubber sealant profile | 33 K. sop. pared tandem
tandem wall support kit |
| 9 Kit pie recto
Fix foot kit (straight) | 22 Kit pie portería
Foot for front structure | 34 Kit base guía tandem
Base tandem guide kit |
| 10 Kit pie articulado
Articulated foot kit | 23 Kit fijación pilar 80X80
Column fixation kit | 35 Kit supl base guía tandem
Base guide tandem kit |
| 11 Soporte pared
Wall bracket | 24 Kit soporte claraboya
Skylight support | |
| 12 Soporte entreparedes
Between walls bracket | 25 Kit currón
Roller kit | |
| 13 Kit soporte intermedio y entre-paredes
Intermediate bracket Between walls mounting kit | | |



2.3. Características técnicas básicas | Basic specifications

Dimensiones máximas | Maximum dimensions

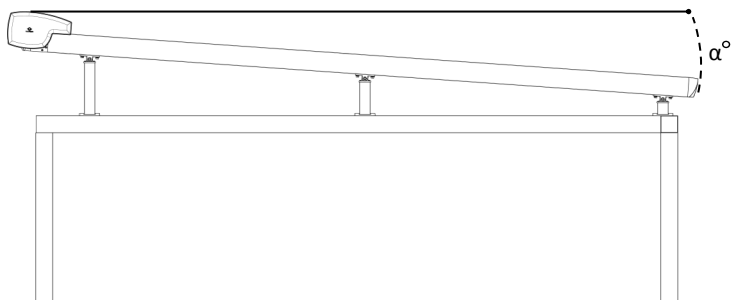


	Línea máxima Max. width	Salida máxima Max. projection	Nº guías N. guides	
Pared - Portería Wall to front portal	5,00 m	5,00 m	2	Guías en los extremos guides at the ends
	6,00 m	5,00 m	2	Guías retranqueadas 0,5m 0,5m sliding inwards guide
	7,00 m	5,00 m	3	Guías en los extremos guides at the ends
	10,00 m	5,00 m	4	Guías en los extremos guides at the ends
	12,50 m	5,00 m	5	Guías en los extremos guides at the ends
	14,00 m	5,00 m	6	Guías en los extremos guides at the ends
	Línea máxima Max. width	Salida máxima Max. projection	Nº guías N. guides	
Sobre estructura On a structure	5,00 m	7,00 m	2	Guías en los extremos guides at the ends
	6,00 m	6,00 m	2	Guías retranqueadas 0,5m 0,5m sliding inwards guide
	7,00 m	7,00 m	3	Guías en los extremos guides at the ends
	10,00 m	7,00 m	4	Guías en los extremos guides at the ends
	12,50 m	7,00 m	5	Guías en los extremos guides at the ends
	14,00 m	7,00 m	6	Guías en los extremos guides at the ends

A tener en cuenta | To consider

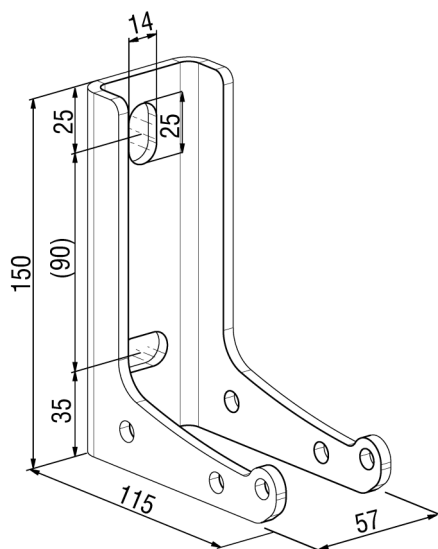
- Kit pivotante si Línea > 5,00m | Pivoting system if Width > 5,00 m
- Perfil apoyo lona | Fabric support profile:
 - Línea o salida > 5,00 m | Width or Projection > 5,00 m
 - Sobre estructura de cristal | On glass structure
- Refuerzo perfil frontal si Línea > 4,00m | Front profile reinforcement if Width > 4,00 m

Grados de inclinación | Slope

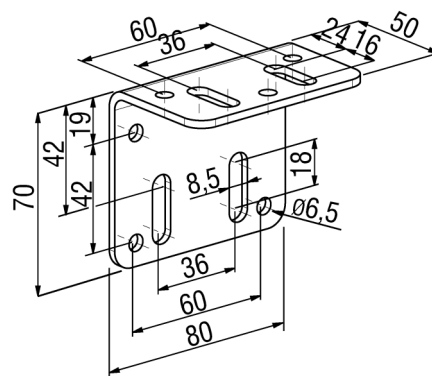


0°-10°	Sólo como protección solar Only as a sun protection system
10°-20°	Adecuada para agua con lona impermeable con ollados para desagüe Suitable for rain, waterproof fabric with grommets for drainage
20°-35°	Adecuada para agua con lona impermeable sin oiales para desagüe Suitable for rain with waterproof fabric and without drainage holes

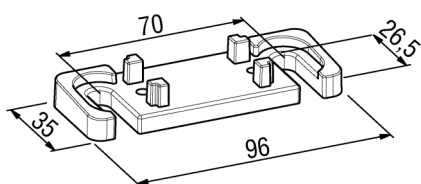
Secciones acotadas | Section dimensions (mm)



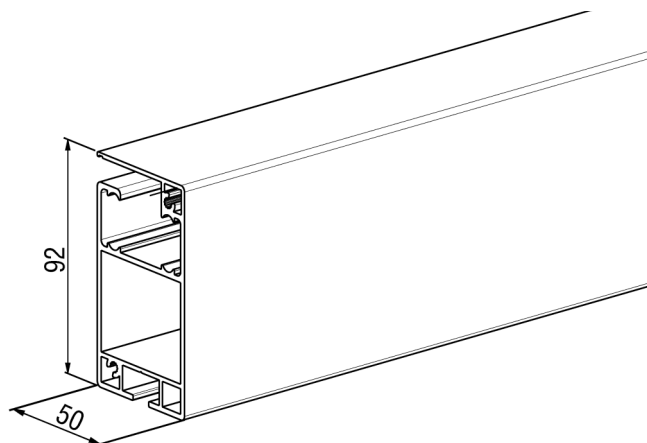
Soporte pared
Wall support



Soporte entre paredes
Between walls support

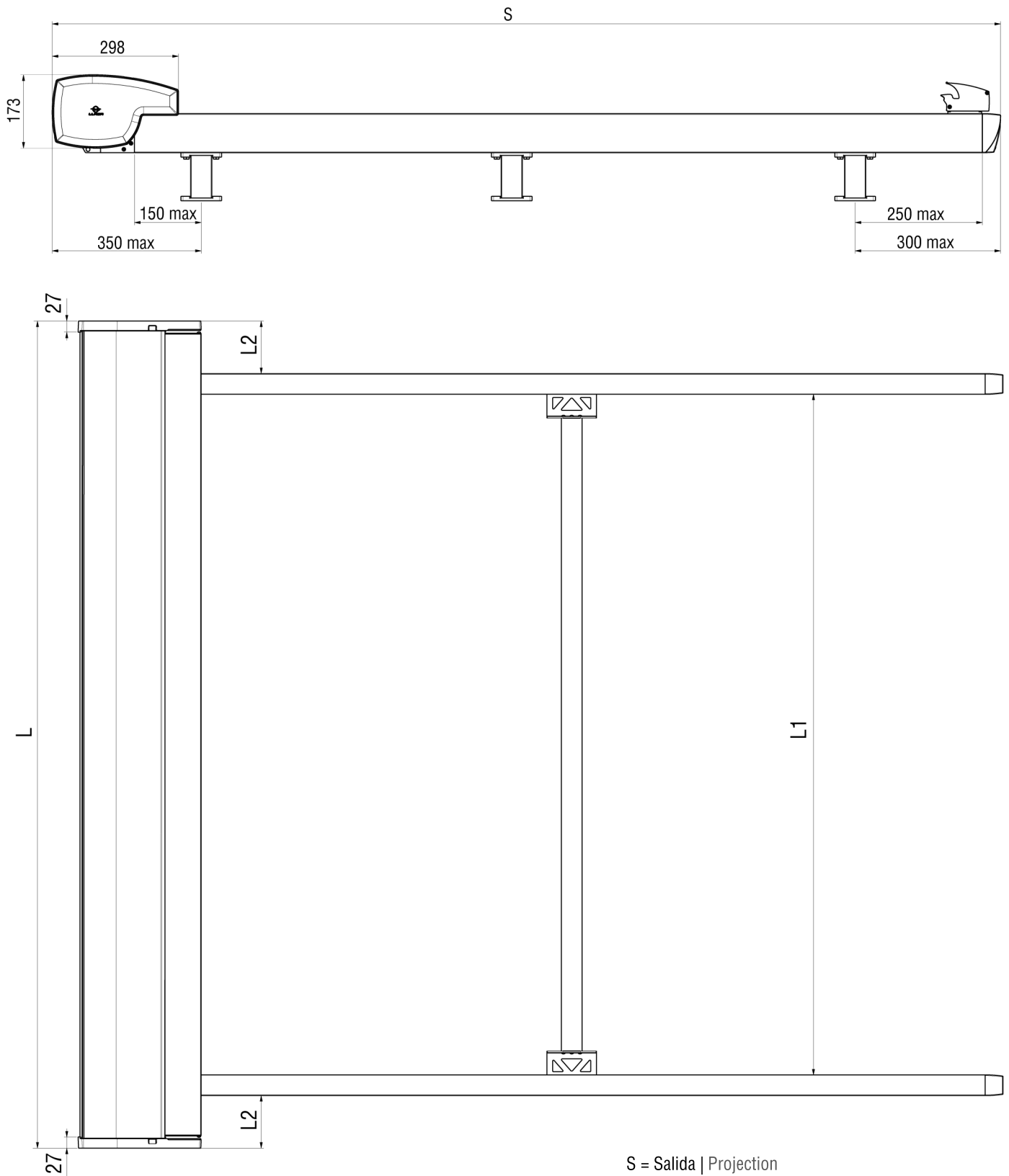


Pie
Foot



Guía
Guide

Cotas de conjunto | Awning dimensions (mm)

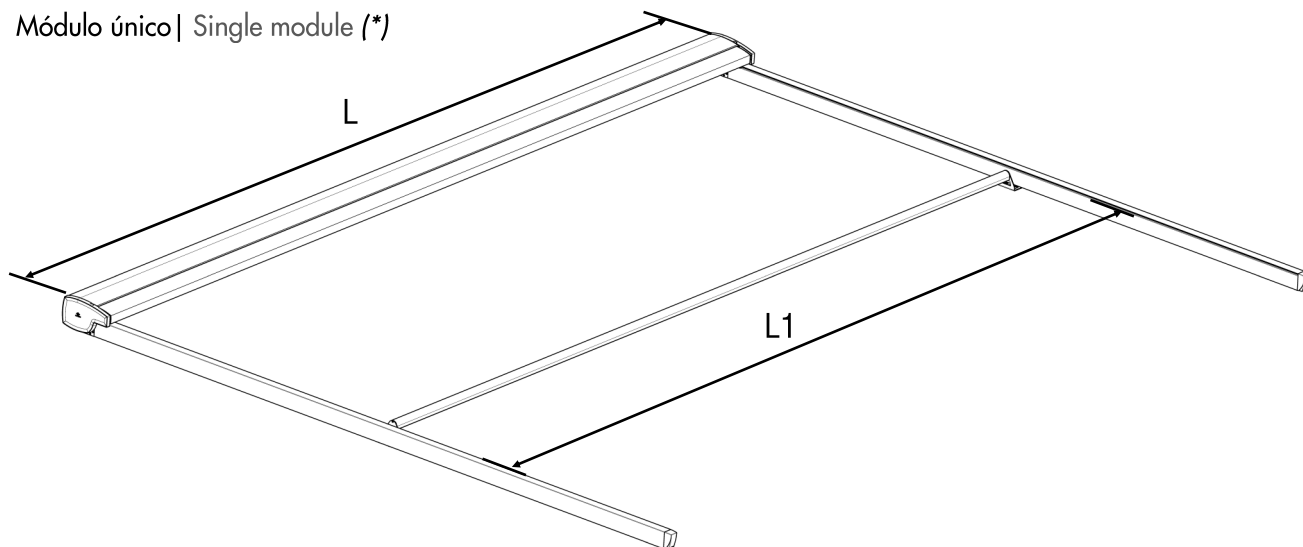


S = Salida | Projection
 L = Línea | Width
 L1 = Luz entre guías | Space between guides
 L1 max = 5,00 m
 L2 = Retranqueo guías | Inwards guides
 L2 min = 27 mm (con tapas | with side covers)
 L2 min = 0 (kit entreparedes | between-walls kit)
 L2 max = 0,50 m

3. TABLAS DE ENSAMBLAJE | ASSEMBLY CHART

3.1. Tabla de corte de perfiles y tejido | Allowances for profiles and fabric

Módulo único | Single module (*)



L = línea total | total width
L1 = entre guías | between guides

Descuentos confección | Allowances

Perfil cofre Cassete profile	L- 48
Perfil cofre superior Cassete-top profile	L- 48
Perfil frontal Front profile	L- 63
Tubo de enrollle Rolling tube	L- 109
Tejido Fabric	L- 119
Perfil apoyo lona Fabric support profile	L1- 160

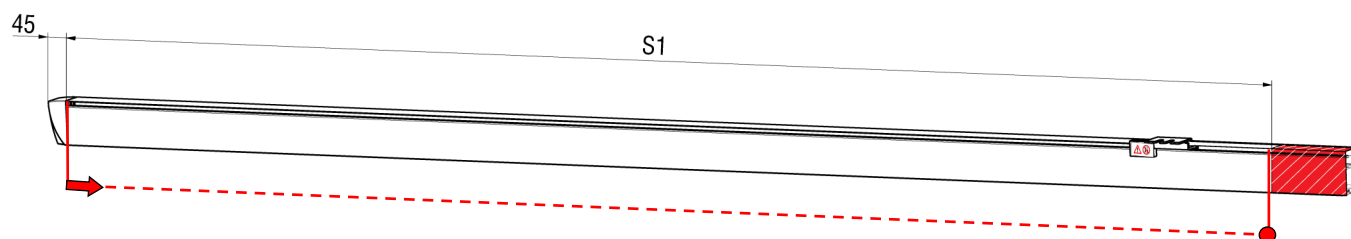
Sistema abatible | Pivoting system

Tubo de enrollle Rolling tube	L- 128
Tejido Fabric	L- 138

Cotas en mm
Dimensions in mm

(*) Otras configuraciones consultar las págs. 25 - 31 | For other configurations see pages 25 - 31

3.2. Medidas de corte de las guías | Cutting measures for the guides



Sobre estructura On a structure	$S1 = S - 240$	 Perfil sobrante Profile excess  Punto inicial medida Measure start point  Punto final medida Measure final point S1 Longitud guía una vez cortada Guide length once cutted S Salida total Total projection
Pared-Portería Wall to front structure	$S1 = S - 268$	

Guías Guides	S1 minimum	S1 maximum
Guía Verastor der/izq hasta 3,00m Verastor guide righth/left until 3,00m	1730 mm	2840 mm
Guía Verastor der/izq hasta 4,20m Verastor guide righth/left until 4,20m	2330 mm	4040 mm
Guía Verastor der/izq hasta 5,00m Verastor guide righth/left until 5,00m	2820 mm	4790 mm
Guía Verastor der/izq hasta 7,00m Verastor guide righth/left until 7,00m	3910 mm	6740 mm



ATENCIÓN: Cortes inferiores a los valores indicados en "S1 minimum" dañan irreversiblemente el sistema de tensión
ATTENTION: Cutting under "S1 minimum" cause irreversible damage to the tension system

3.3. Tabla de selección de guías según salida | Chart for guide selection depending on projection

Guía Verastor der/izq hasta 3,00m Verastor guide righth/left until 3,00m	1970 mm	3080 mm			
Guía Verastor der/izq hasta 4,20m Verastor guide righth/left until 4,20m		2570 mm	4280 mm		
Guía Verastor der/izq hasta 5,00m Verastor guide righth/left until 5,00m			3060 mm	5030 mm	
Guía Verastor der/izq hasta 7,00m Verastor guide righth/left until 7,00m				4150 mm	6980 mm



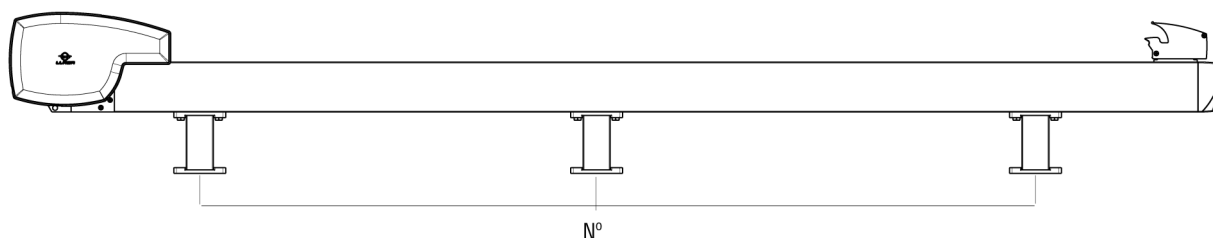
Salida mínima | Minimum projection



Salida máxima | Maximum projection



3.4. Número de pies | Quantity of foot brackets



	Salida (m) Projection (m)				
	2,00 - 2,99 m	3,00 - 3,99 m	4,00 - 4,99 m	5,00 - 5,99 m	6,00 - 7,00 m
Nº de pies x guía Brackets quantity x guide	3	4	5	6	7

3.5. Información motores, resistencia viento y durabilidad | Information about motors, wind class and durability

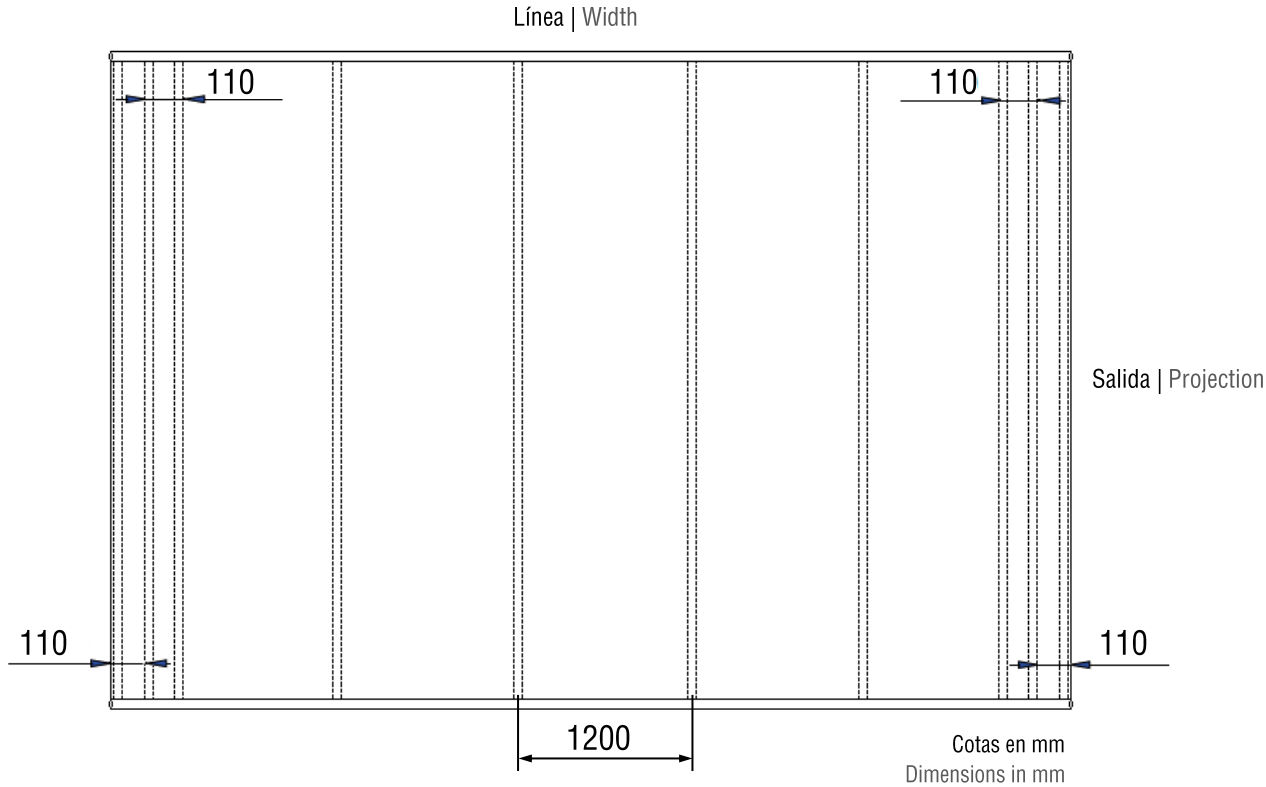
	Línea máx. Max. width	Salida máx. Max.Project.	Nº guías N.guides		Motor (Nm)	Clase Class	Durabilidad Durability
Pared - Portería Wall to front structure	5,00 m	5,00 m	2	Guías en los extremos guides at the ends	100		
	6,00 m	5,00 m	2	Guías retranqueables 0,5m 0,5m sliding inwards guide	100		
	7,00 m	5,00 m	3	Guías en los extremos guides at the ends	120		
	10,00 m	5,00 m	4	Guías en los extremos guides at the ends	100 tandem		
	12,50 m	5,00 m	5	Guías en los extremos guides at the ends	120 tandem		
	14,00 m	5,00 m	6	Guías en los extremos guides at the ends	120 tandem		
	Línea máx. Max. width	Salida máx. Max.Project.	Nº guías N.guides			Clase Class	Durabilidad Durability
Sobre estructura On a structure	5,00 m	7,00 m	2	Guías en los extremos guides at the ends	100		
	6,00 m	6,00 m	2	Guías retranqueables 0,5m 0,5m sliding inwards guide	100		
	7,00 m	7,00 m	3	Guías en los extremos guides at the ends	120		
	10,00 m	7,00 m	4	Guías en los extremos guides at the ends	100 tandem		
	12,50 m	7,00 m	5	Guías en los extremos guides at the ends	120 tandem		
	14,00 m	7,00 m	6	Guías en los extremos guides at the ends	120 tandem		

Clasificación según norma Europea | Classification according to European standards : EN 13.561:2015

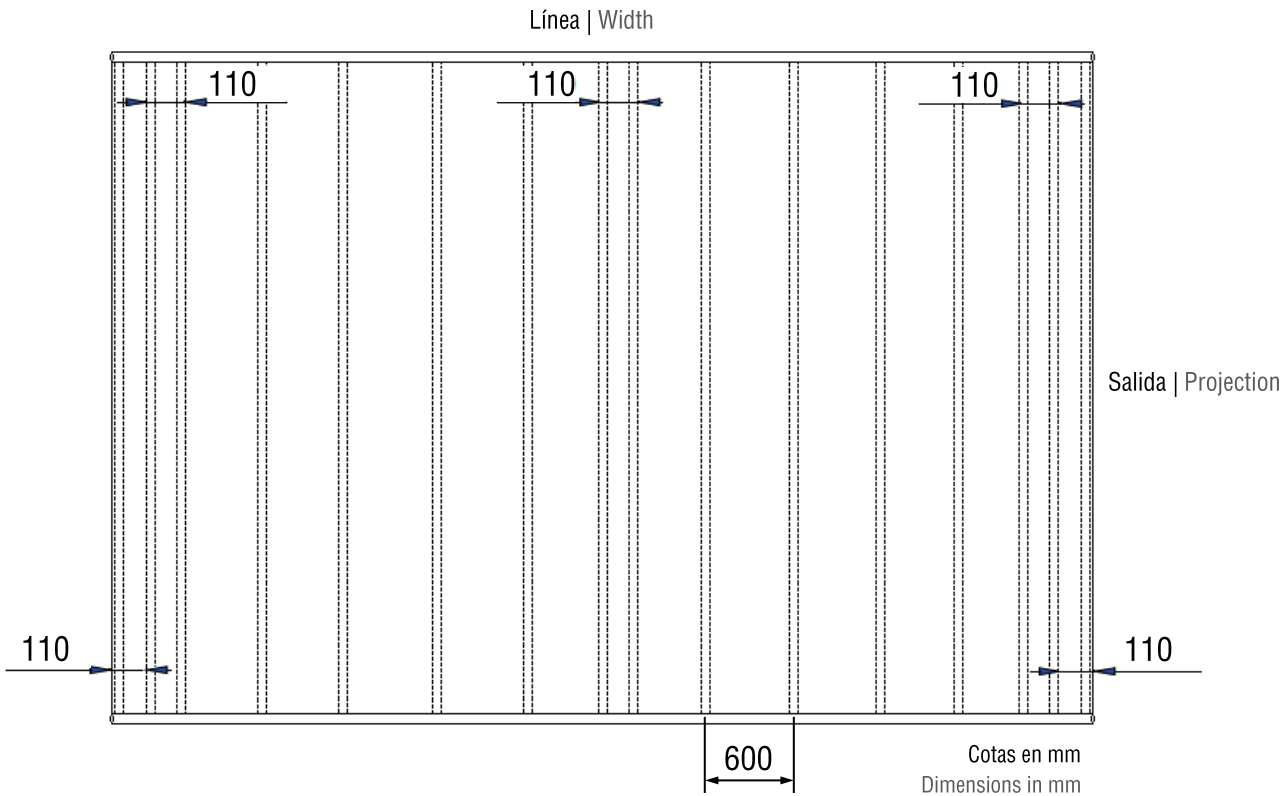
4. INSTRUCCIONES DE FABRICACIÓN | ASSEMBLY INSTRUCTIONS

4.1. Instrucciones de confección | Manufacturing instructions

Costura de paño completo y refuerzo de 110mm a los laterales del tejido confeccionado
Fullfabric making with 110 mm reinforcements on the sides of the made fabric



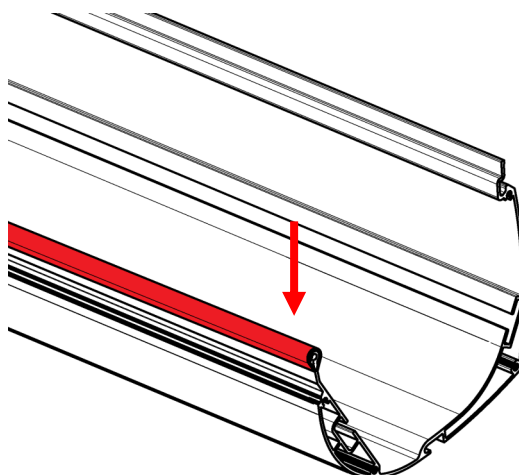
Costura a 1/2 paño y refuerzos de 110 mm al centro y a los laterales del tejido confeccionado aconsejable a partir de 5 m de Línea
Half-panel seams and 110 mm reinforcements at the centre and sides of the prepared fabric, recommended above 5 m of width





4.2. Instrucciones de fabricación módulo simple | Single cassette assembly instructions

Introducir el perfil protector lona en el cofre
Fix the plastic fabric protection profile on the cassette



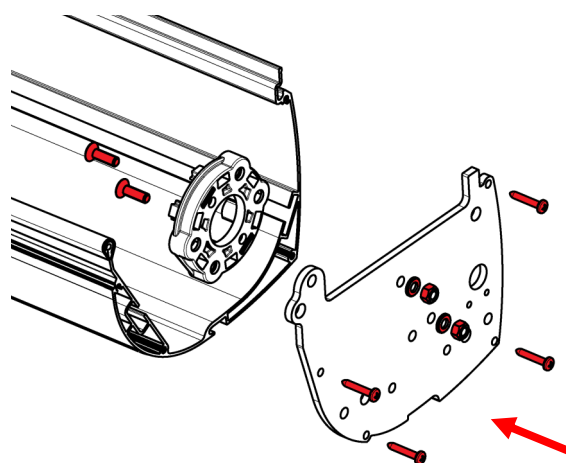
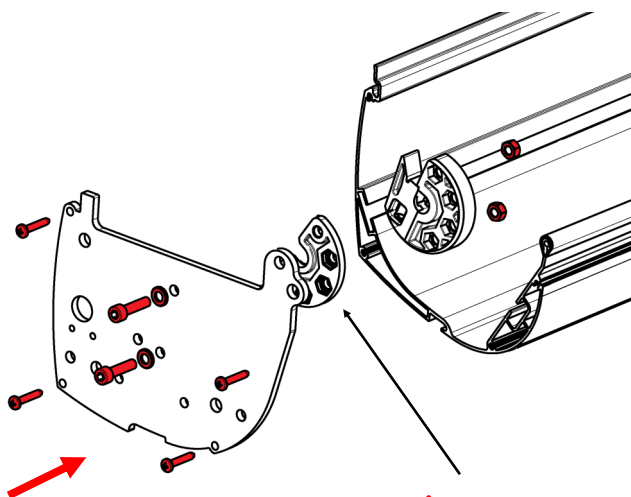
Se recomienda empezar a presionar por un lateral | It is recommended to start pressing by one of the sides

A

Fijación de los laterales sin sistema abatible | Attachment of the side covers without the pivoting system

Fijación soporte punta automático
Attachment of the automatic (black) bracket

Fijación soporte motor
Fixing the motor bracket



Añadir el suplemento del soporte punta
Add the supplement for the automatic bracket

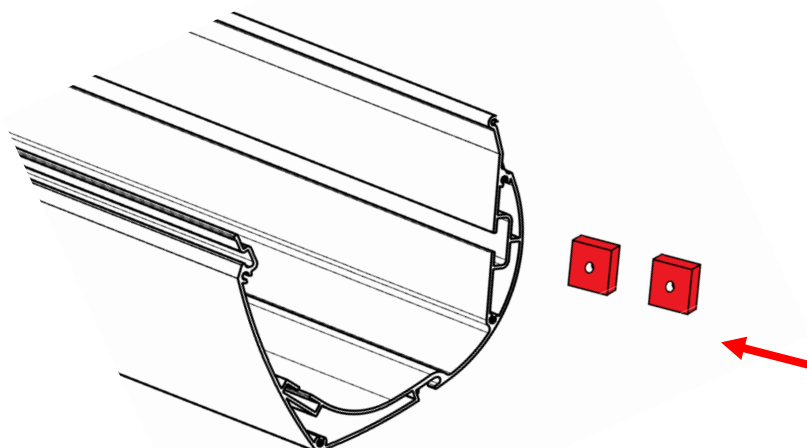


Al instalar el soporte punta automático, respetar la posición mostrada en el dibujo
When installing the automatic bracket, respect its right position as shown in the drawings

B Fijación de los laterales con sistema abatible | Attachment of the side covers with the pivoting system

Insertar las regletas del kit pivotante en el perfil cofre

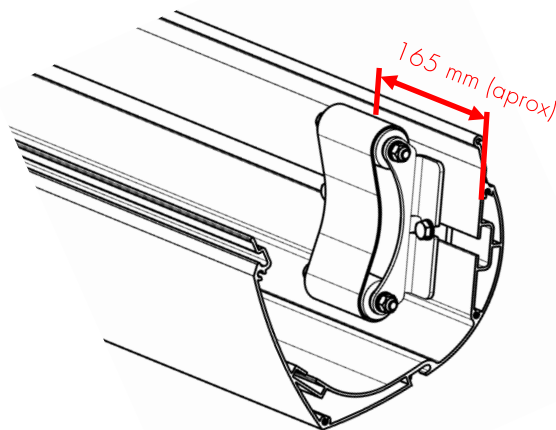
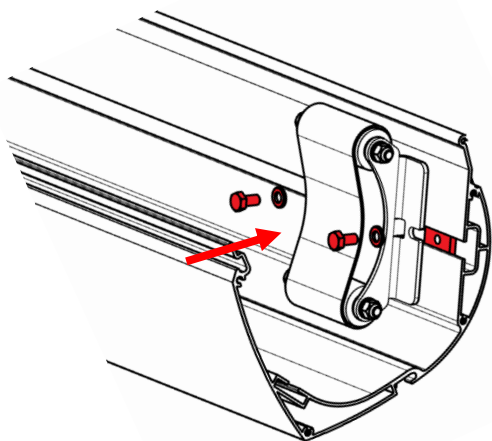
Introduce the joining inserts of the pivoting system kit in the profile slots



Colocar los currones de banda y fijar
Place the strip runners and fix it

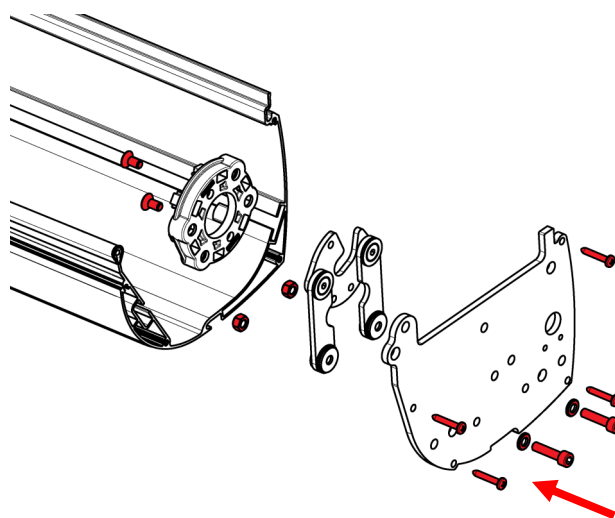
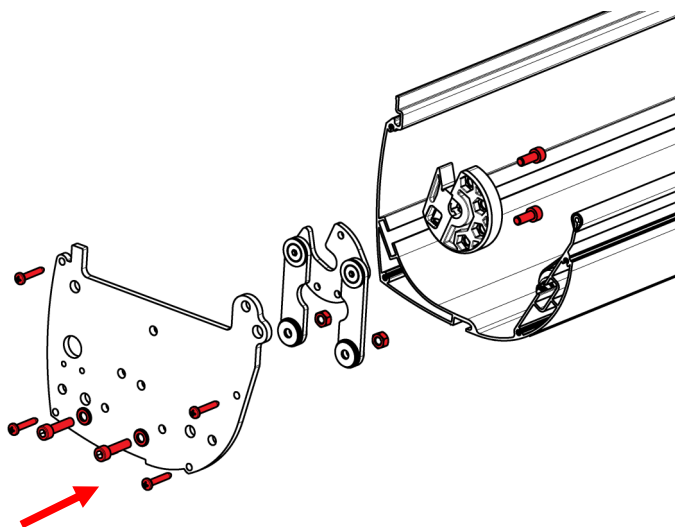


Los currones tienen que actuar sobre los refuerzos del tejido
The runners have to act on the fabric reinforcements



Fijación soporte punta automático
Attachment of the automatic (black) bracket

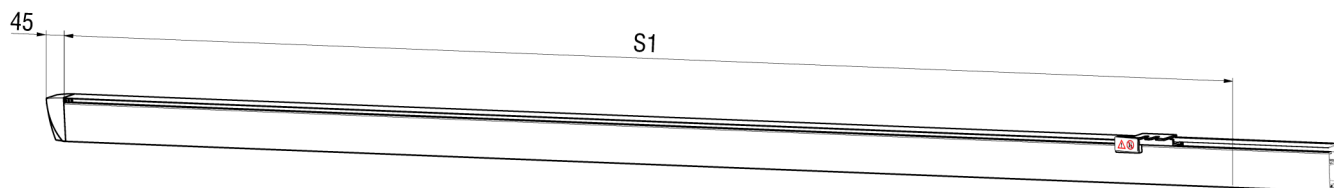
Fijación soporte motor
Fixing the motor bracket



Al instalar el soporte punta automático, respetar la posición mostrada en el dibujo
When installing the automatic bracket, respect its right position as shown in the drawings

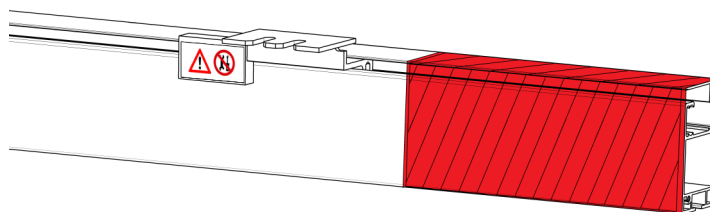


Corte a medida de la guía a partir de las tablas (pág. 11) | Cutting to measure based on allowances chart (pg. 11)



El corte en la guía debe realizarse únicamente en su parte superior y sin llegar al carro

Adjust the guide length by cutting the excess just in its upper part and never reach the runner.



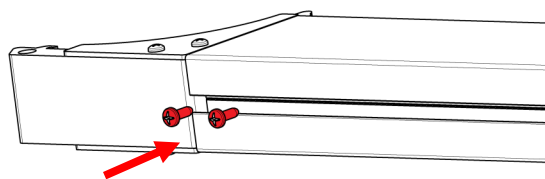
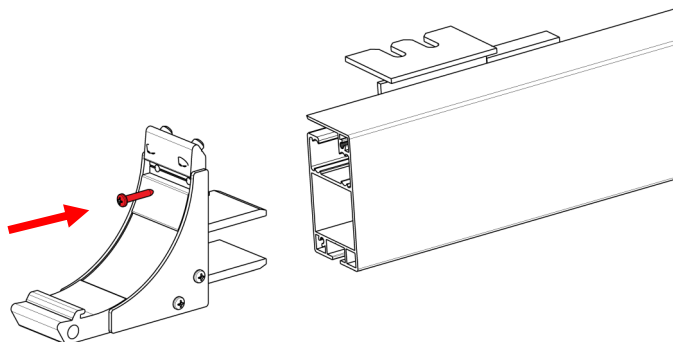
Fijar el terminal a la guía (ya cortada)

Attach the end piece to the guide (when already cut)



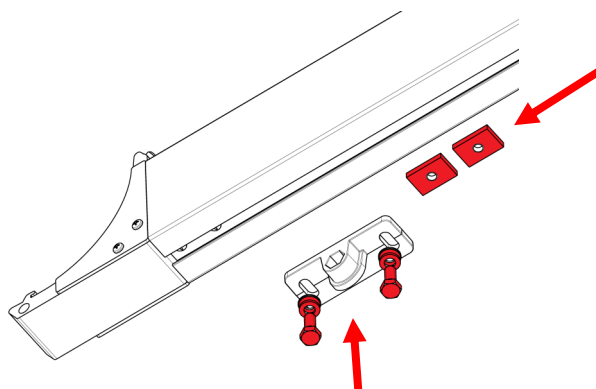
No olvidar fijar el terminal con los tornillos inferiores

Don't forget to attach the end with the lower screws



Colocar la parte superior de los soportes-pie con sus regletas en la ranura inferior de la guía

Now place the top part of the footbracket supports with the joining inserts in the lower slot of the guide

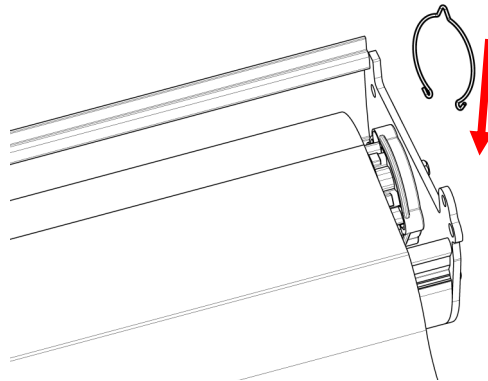
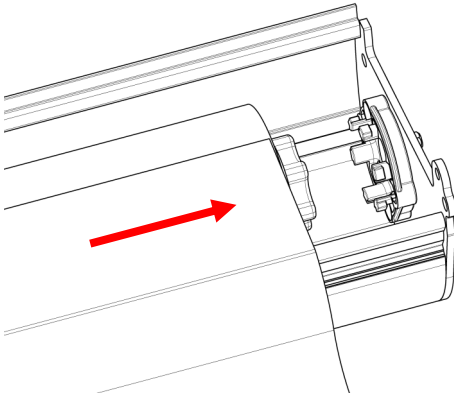


Introducir el tubo de enrollado junto con el tejido en el cofre | Insert the rolling tube with the fabric in the cassette

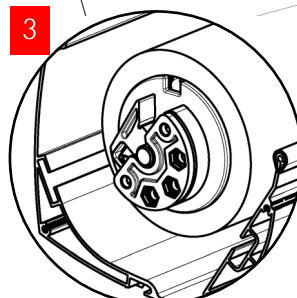
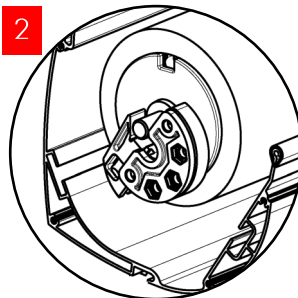
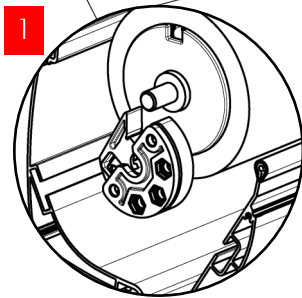
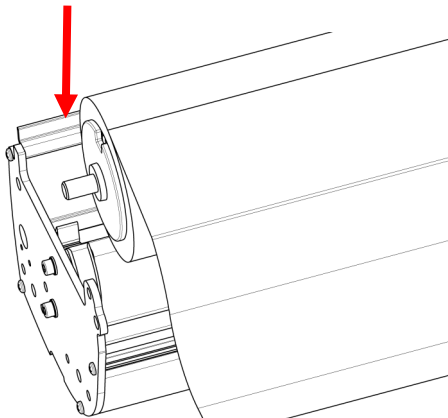
Empezar por el lado motor
Begin by the motor's side



Sujetar el cabezal con el clip de fijación
Fasten the motor head with the fixing clip



Clipar el casquillo punta en el soporte automático | Clip the end bearing in the automatic bracket

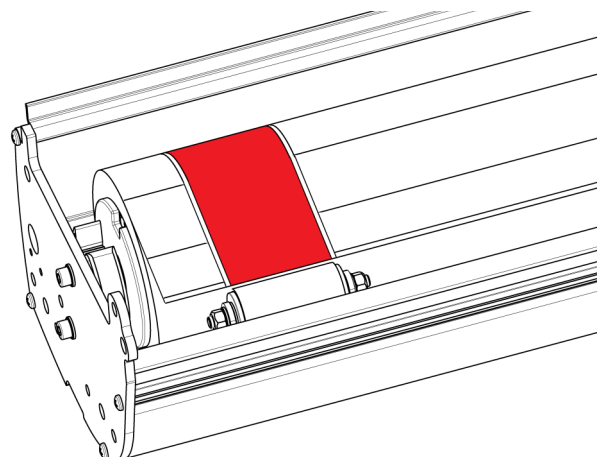


¡CLACK!

B

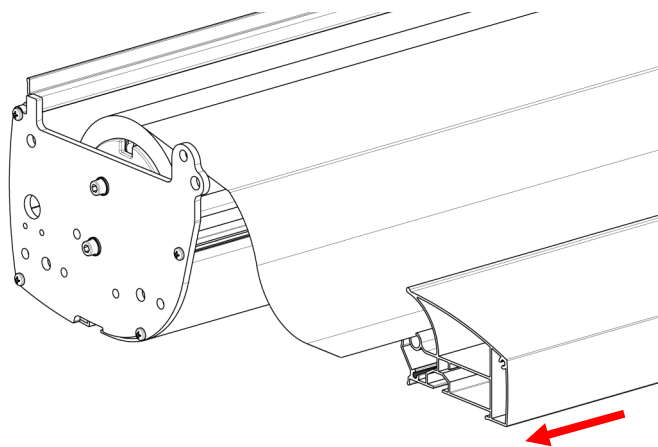
En el caso de tener kit pivotante, se recomienda que los refuerzos coincidan con los carrones de banda

In case of using pivoting system, it's recommended that the reinforcements match with the strip runners

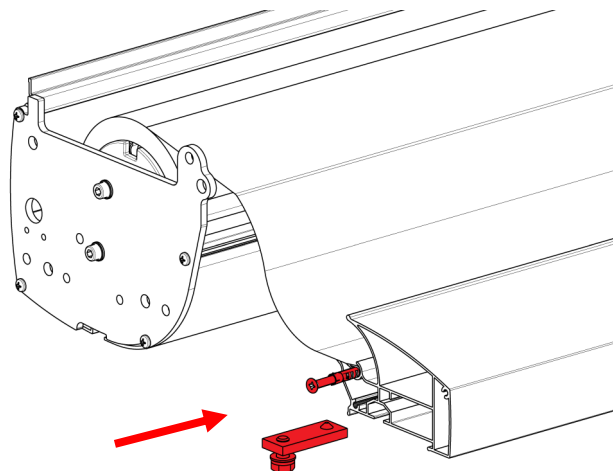




Introducir el tejido con la varilla vaina en el perfil frontal
Insert the fabric with the slender stick along the front profile

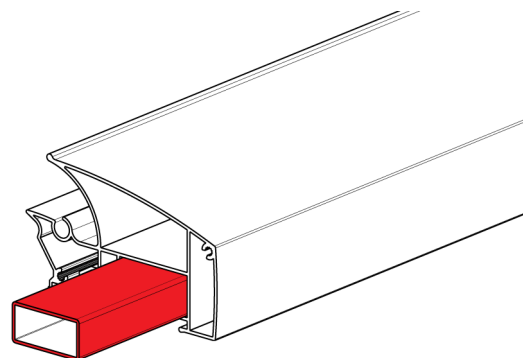


Insertar las regletas con los tornillos y el taco en las ranuras del perfil
Insert joining inserts with screws and a screw plug in the profile slots

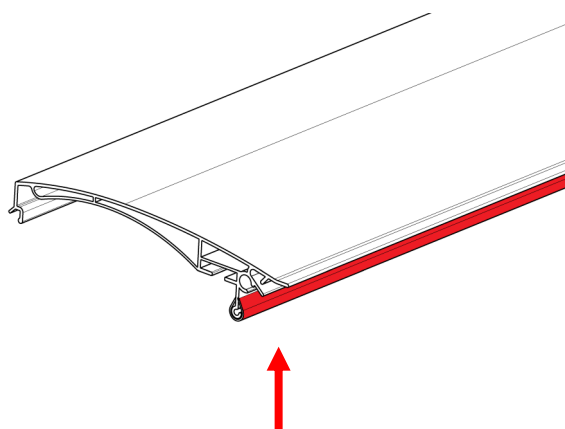


A partir de 4 m de línea insertar un perfil refuerzo en el perfil frontal

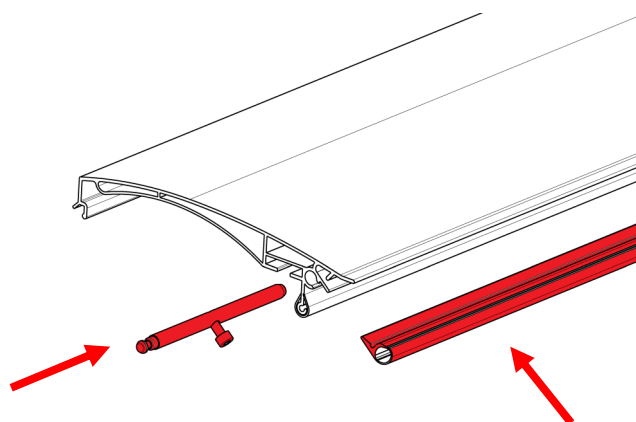
Up to 4 m width insert a reinforcement in the front profile



Introducir el perfil protector lona en el perfil cofre superior
Fix the plastic fabric protection profile on the cassette-top profile



Insertar el perfil sellador y los pestillos laterales en el perfil
Insert the rubber sealant profile and the side latches in the profile

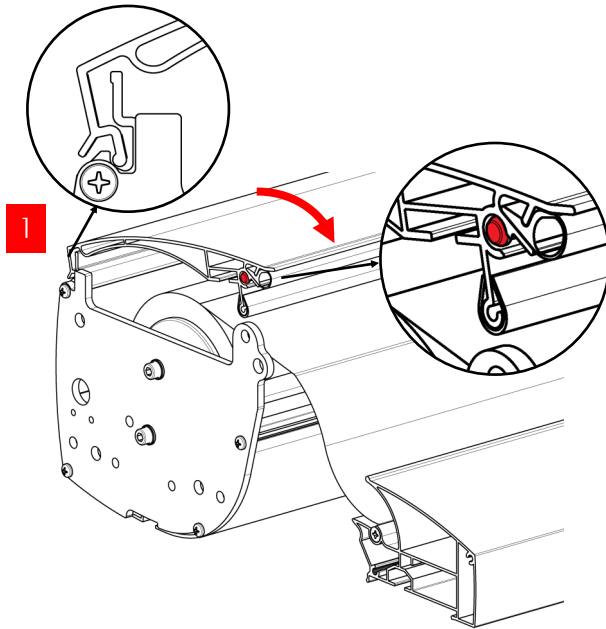


Se recomienda empezar a presionar por un lateral

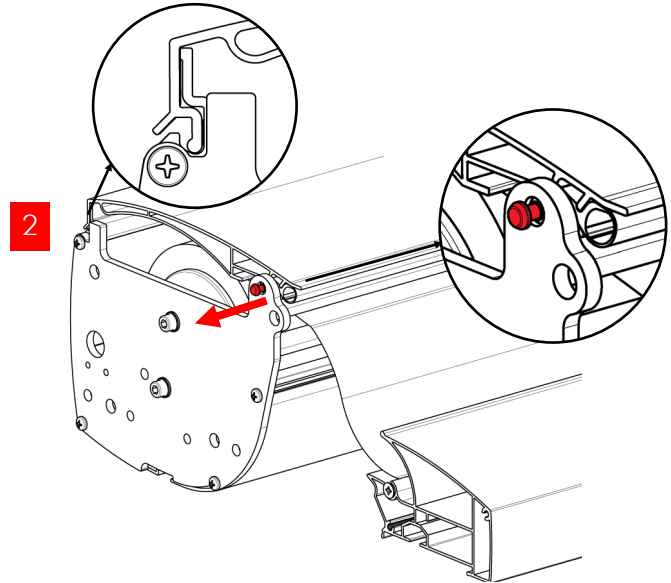
It is recommended to start pressing by one of the sides

Encajar el perfil cofre superior en el perfil cofre | Fit the cassette-top profile on the cassette profile

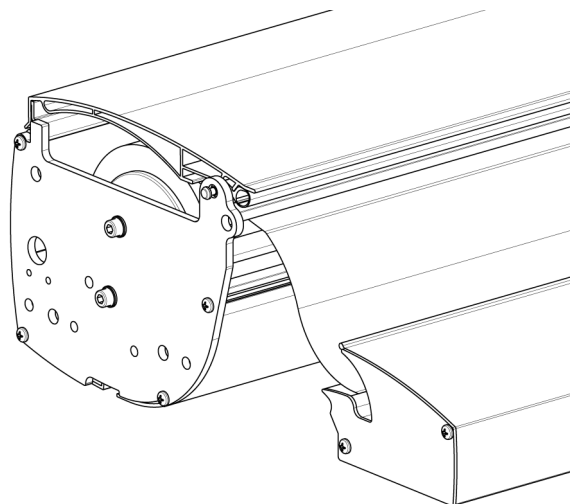
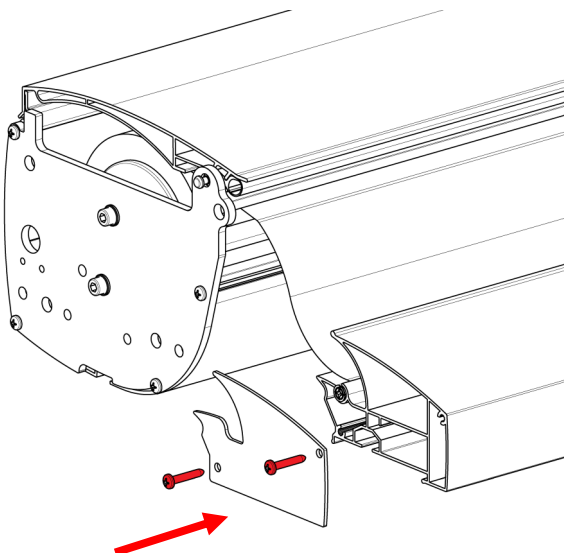
1. Bajar el perfil superior con el pestillo posicionado en el interior
1. Low the cassette-top profile down with the latch positioned inside

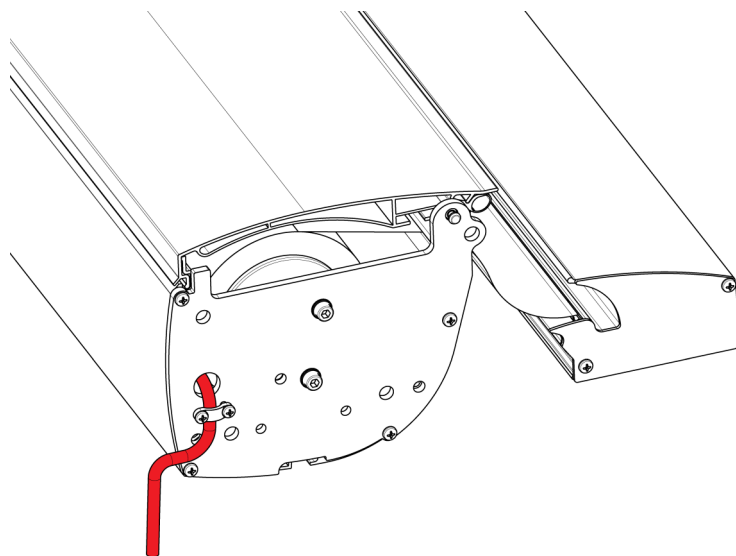


2. Mover el pestillo hasta quedar insertado en el lateral
2. Move the side latch until it's inserted in the side



Fijar las tapas laterales del perfil frontal | Attach the front profile side covers

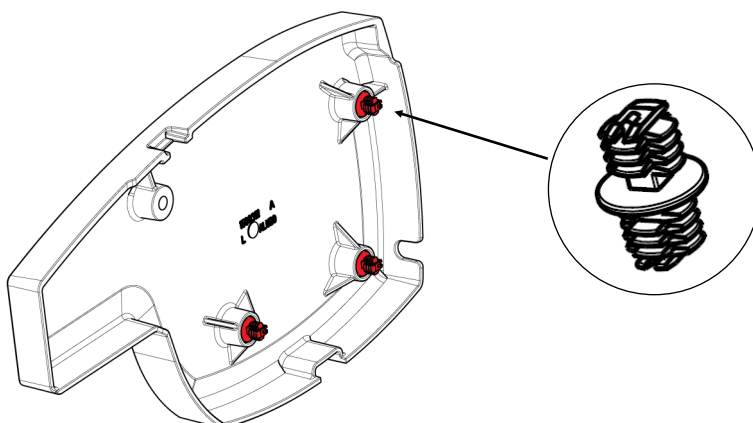




Sacar el cable por el alojamiento y fijar con el prisiomero

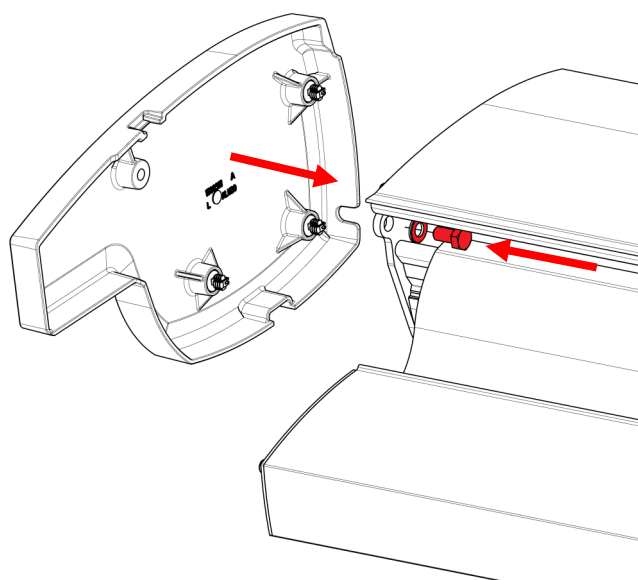
Drive the cable out through the hole and secure it using the retaining stud

Insertar los clips dobles de plástico en la tapa
Insert the double plastic clips in the cassette cover

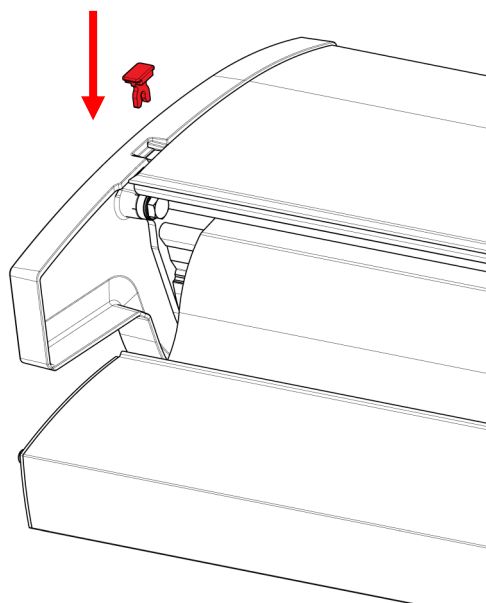


Colocar en el lateral y presionar. Fijar la tapa apretando el tornillo de plástico

Place the cover on the cassette side and push firmly. The cover has to be fixed by tightening the plastic screw

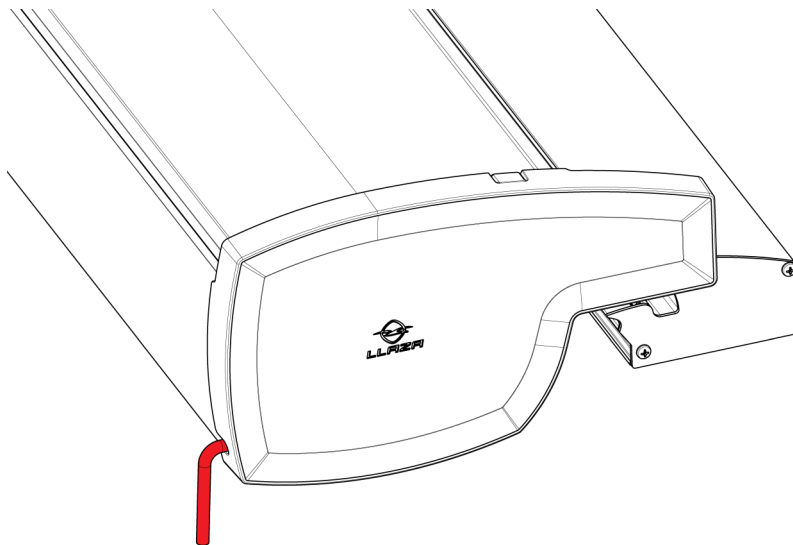


Colocar el clip de fijación del pestillo lateral del tejadillo
Insert the clip to secure the side latch of the top profile



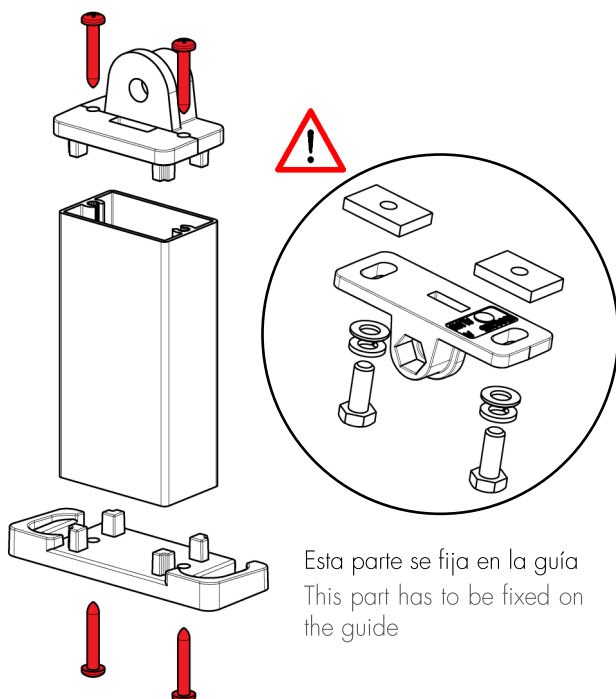


Observar la salida del cable por la entalla lateral inferior de la tapa
Pay attention to the cable exiting through the lower hole in the side cover

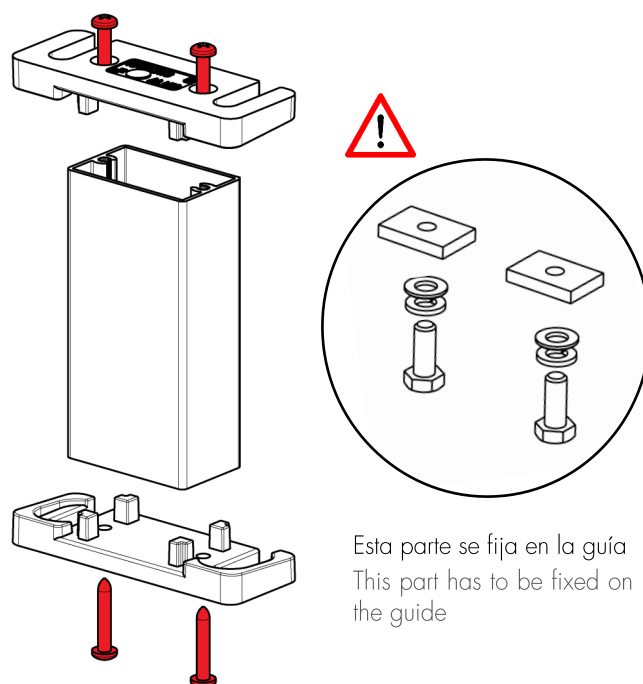


Montaje de los soportes | Brackets assembly

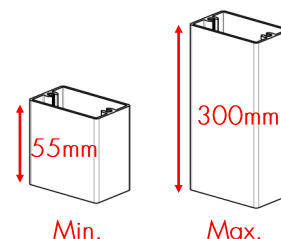
Soportepie articulado | Articulated footbracket



Soportepie recto | Straight footbracket



Los perfiles se pueden cortar a medida con una altura mínima de 55 mm y máxima de 300 mm
The profiles can be cut to measure, with a minimum height of 55 mm and maximum of 300 mm



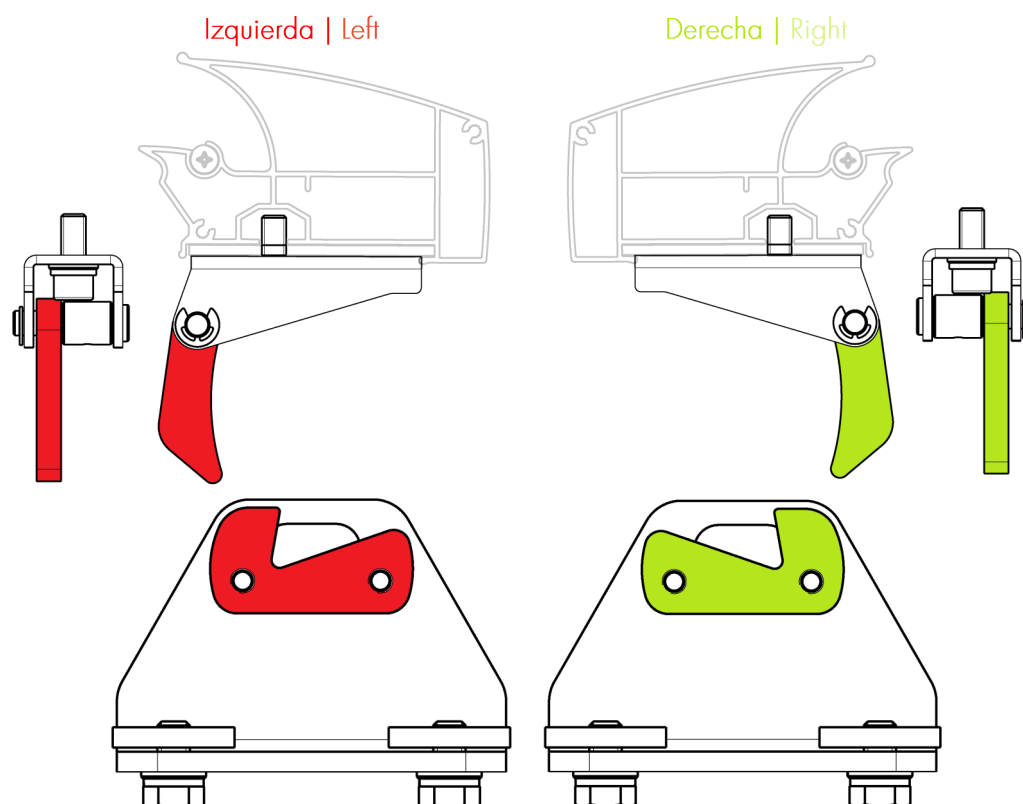
El montaje de los soportes en las guías se puede ver en el manual de instalación
The assembly of the footbrackets in the guides can be seen in the installation manual



Montaje del mecanismo de bloqueo en la guía | Assembly of the locking mechanism on the guide (*)

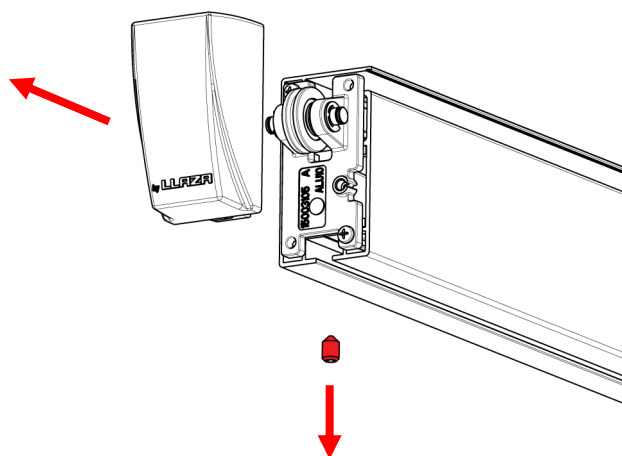


¡Atención! Las piezas guardan mano | Attention! Right and left hand components are different

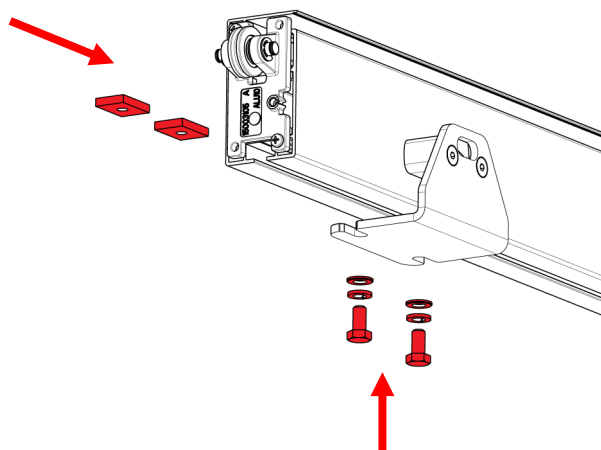


En las imágenes que aparecen a continuación se muestra el montaje de la mano izquierda
In the images below there are the assembly instructions for the left hand

Extraer la tapa frontal del perfil guía
Remove the front cap of the guide profile



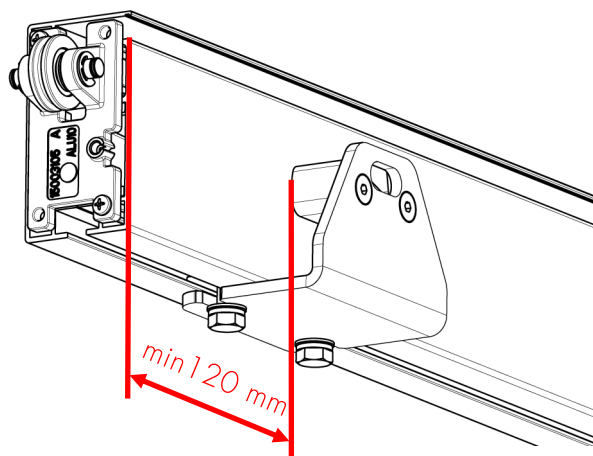
Fijar la base del mecanismo de bloqueo con las regletas
Attach the locking mechanism base using the joining inserts.



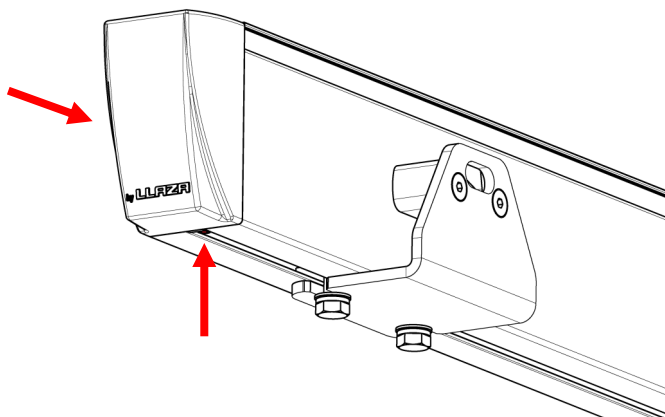
(*) ¡IMPORTANTE! Ver consideraciones básicas en el montaje y la instalación (pág. 35)
(*) ¡IMPORTANT! Read basic notes on assembly and installation (page 36)



La base debe estar mínimo a 120mm del perfil
Place the base at a minimum a distance of 120mm from the profile end.

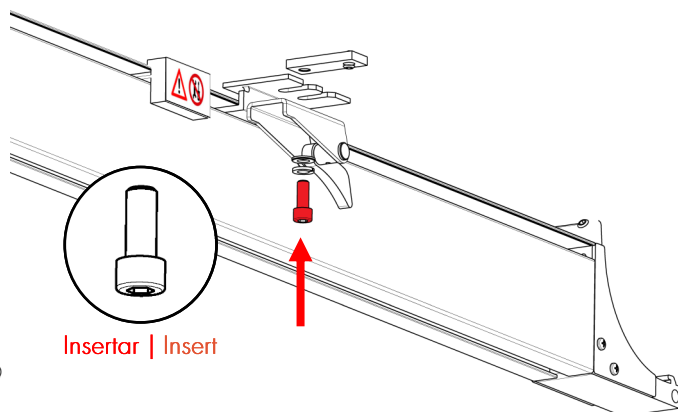
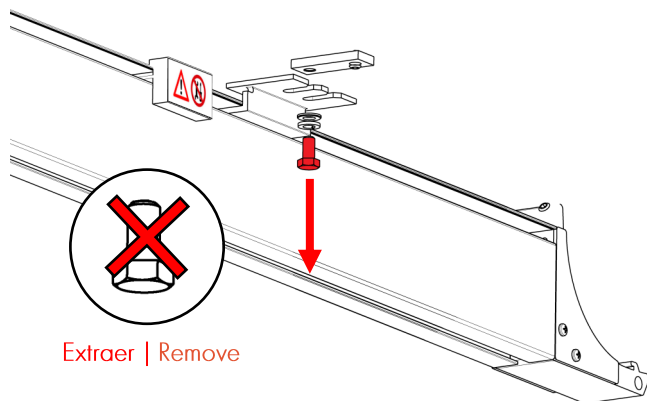


Volver a colocar la tapa frontal de la guía
Place back the frontal cap guide.

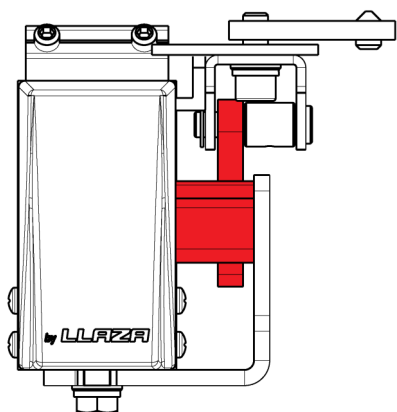


En las imágenes aparece el montaje de la mano izquierda | In the images there are the assembly instructions for the left hand

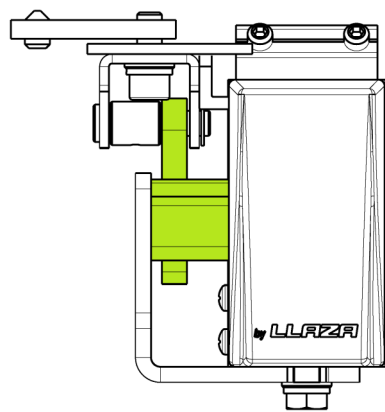
Sustituir el tornillo DIN 933 M8 por el DIN 912 M8 que viene en el kit mecanismo bloqueo
Replace the DIN 933 M8 screw by the DIN912 M8 from the locking mechanism kit



Posición final guía izquierda | Left guide final position



Posición final guía derecha | Right guide final position

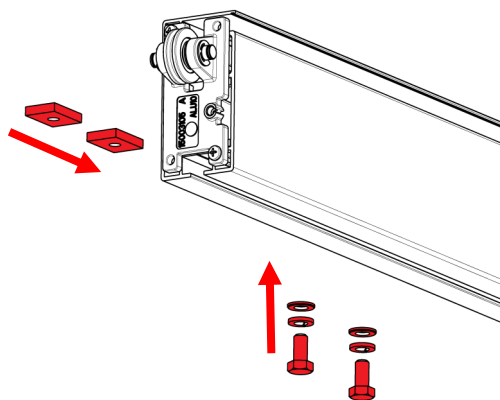


Podemos ver el ensamble con el perfil frontal en el manual de instalación
We can check the assembly with the front profile in the installation manual

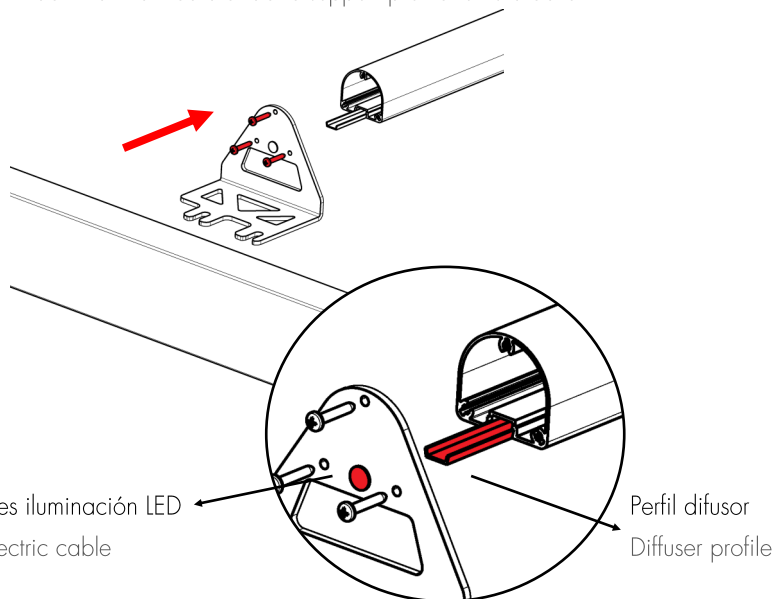


Montaje del perfil apoyo lona | Assembly of the intermediate fabric support

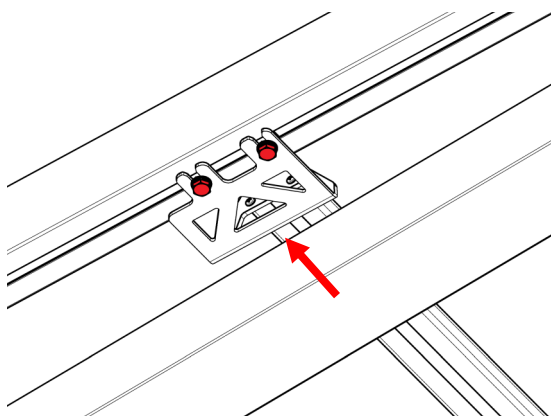
Introducir las regletas y tornillos
Insert the joining inserts and screws



Fijar el perfil apoyo lona al soporte
Attach the intermediate fabric support profile to its bracket

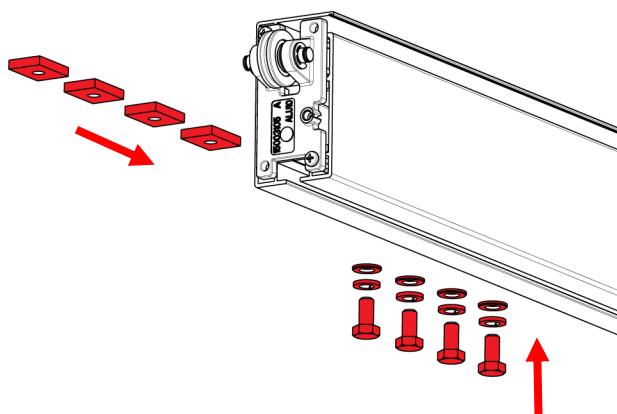


Fijar el soporte a la guía
Attach the bracket to the guide

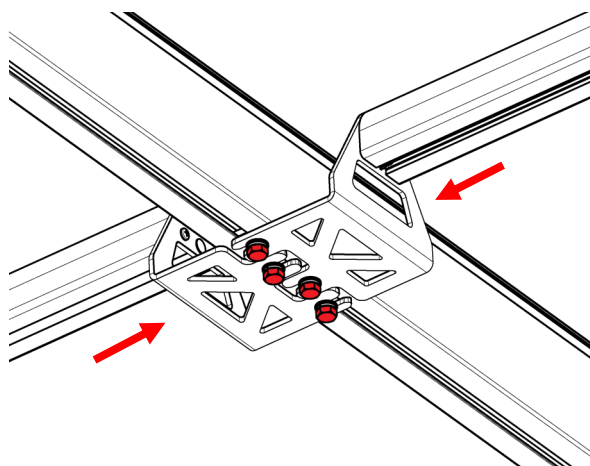


En el caso de utilizar una guía intermedia | In case of installing an intermediate guide

Introducir las regletas y tornillos
Insert the joining inserts and screws

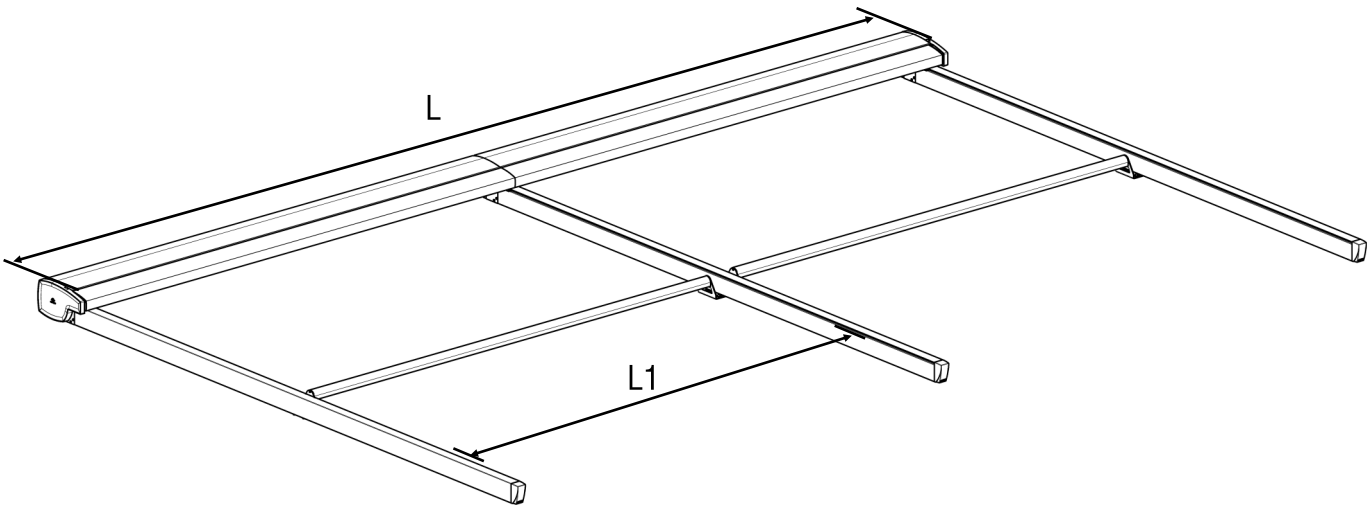


Fijar ambos soportes a la guía
Attach both brackets to the guide



4.3. Unión de dos módulos | Two modules attachment

1 pieza única de tejido | 1 Single piece of fabric



Los descuentos de confección son los mismos que en el caso de tener un cofre único
The allowances are the same as in the single cassette

Descuentos confección | Allowances

Perfil cofre Cassete profile	L- 48
Perfil cofre superior Cassete-top profile	L- 48
Perfil frontal Front profile	L- 63
Tubo de enrollle Rolling tube	L- 109
Tejido Fabric	L- 119
Perfil apoyo lona Fabric support profile	L1- 160

Sistema abatible | Pivoting system

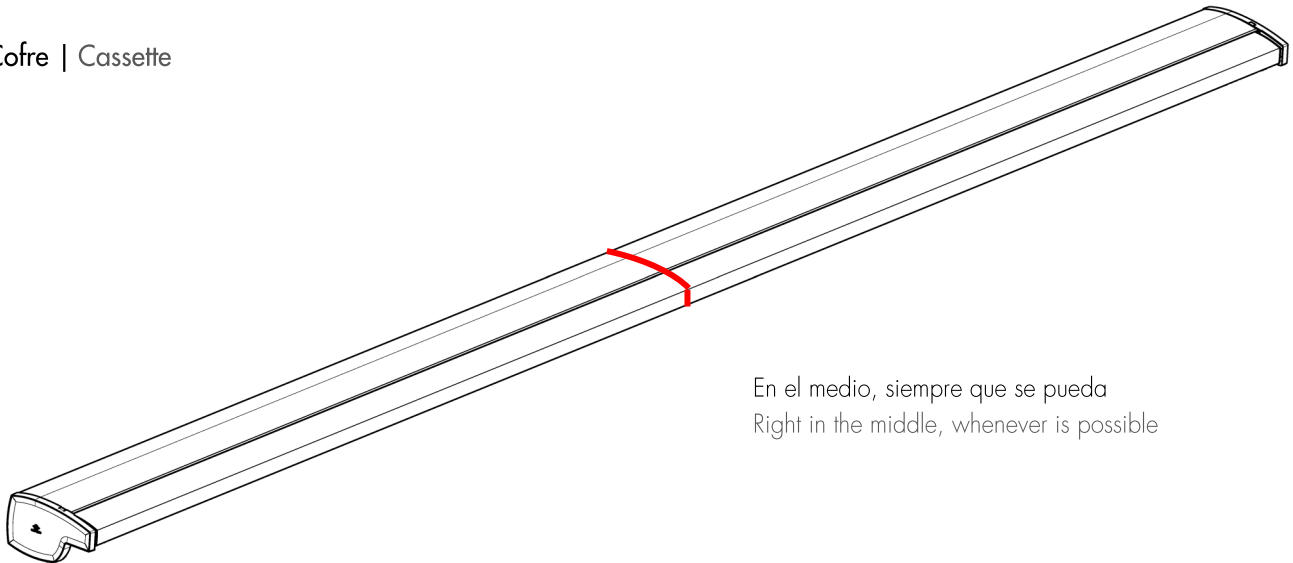
Tubo de enrollle Rolling tube	L- 128
Tejido Fabric	L- 138

Cotas en mm
Dimensions in mm



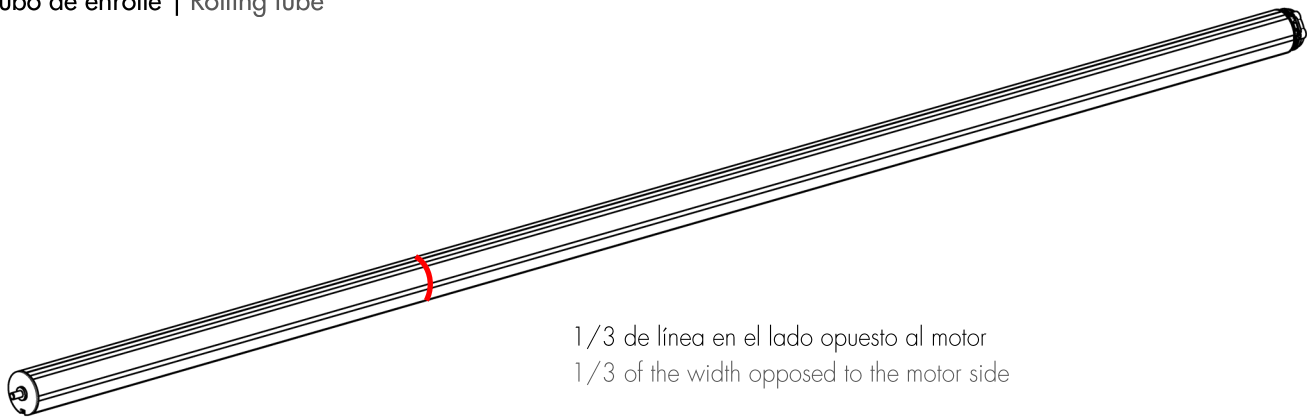
Zonas de unión recomendadas | Recommended areas for joinings

Cofre | Cassette



En el medio, siempre que se pueda
Right in the middle, whenever is possible

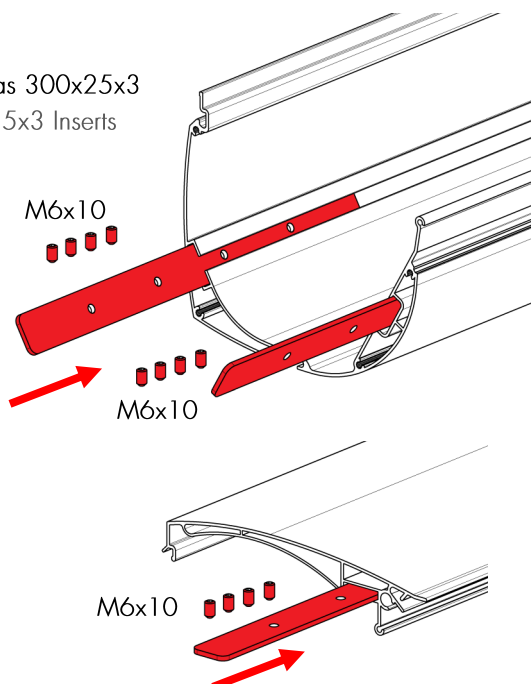
Tubo de enrollle | Rolling tube



1/3 de línea en el lado opuesto al motor
1/3 of the width opposed to the motor side

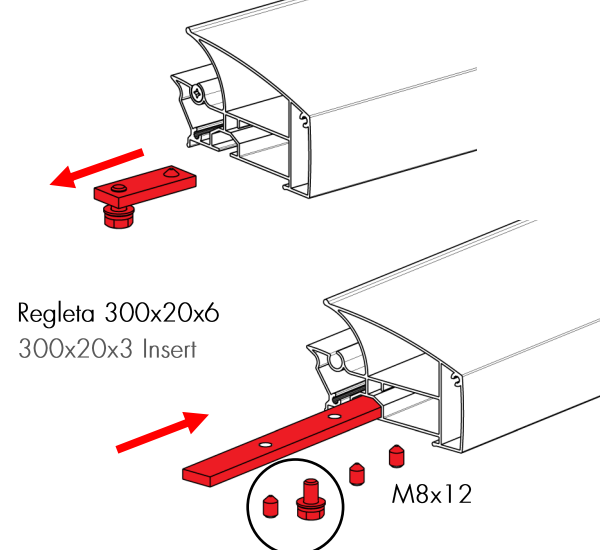
Alojamientos de las regletas de unión del cofre y del tejadillo Location of the inserts that join the cassette and cassette-top profile

Regletas 300x25x3
300x25x3 Inserts



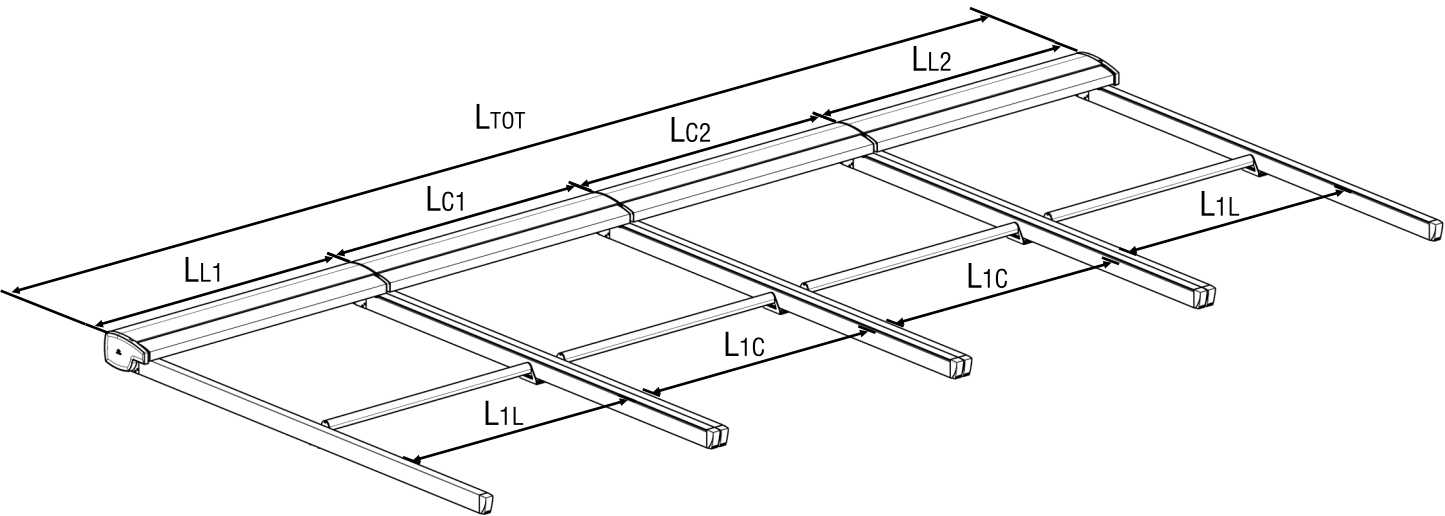
Sustituir la regleta corta que fija el carro por la regleta de unión larga/ Replace the short insert that fixes the runner by the long joining insert

Replace the short insert that fixes the runner by the long joining insert



Utilizar los tornillos de fijación del carro para la unión
Use the screws that fix the runner for the joining

4.4. Ensamblaje de módulos independientes | Independent modules assembly



LL = línea módulo lateral | Side module width

Lc = línea módulo central | Central module width

Descuentos confección Allowances	Módulo lateral Side module	Módulo central Central module
Perfil cofre Cassete profile	LL - 30	Lc - 8
Perfil cofre superior Cassete-top profile	LL - 30	Lc - 8
Perfil frontal Front profile	LL - 44	Lc - 50
Tubo de enrolle Rolling tube	LL - 89	Lc - 68
Tejido Fabric	LL - 99	Lc - 78
Perfil apoyo lona Fabric support profile	L1L - 160	L1C - 160

Sistema abatible Pivoting system		
Tubo de enrolle Rolling tube	LL - 108	Lc - 87
Tejido Fabric	LL - 118	Lc - 97

Cotas en mm

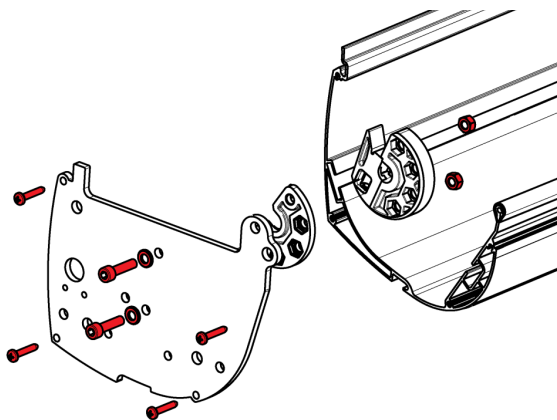
Dimensions in mm



Módulo lateral izquierdo | Left side module

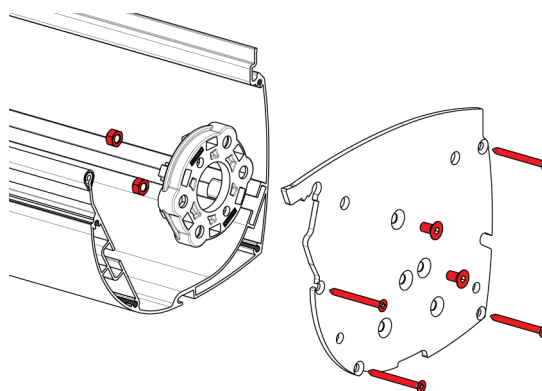
Fijar el lateral en un lado

Attach the side cover on one side



Fijar el lateral de unión en el otro lado

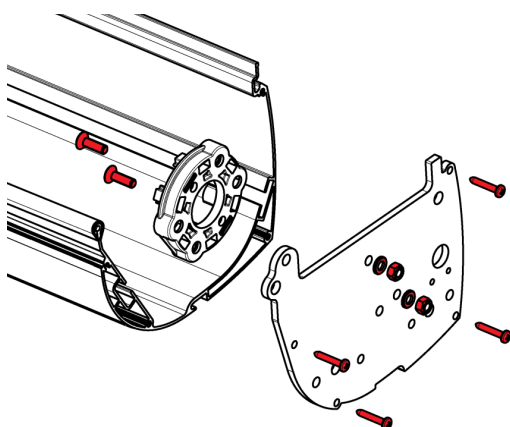
Attach the side cover joint on the other side



Módulo lateral derecho | Right side module

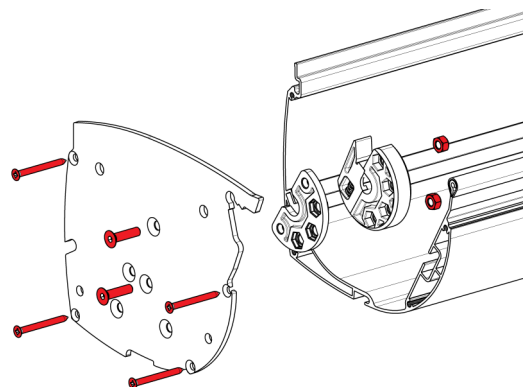
Fijar el lateral en un lado

Attach the side cover on one side



Fijar el lateral de unión en el otro lado

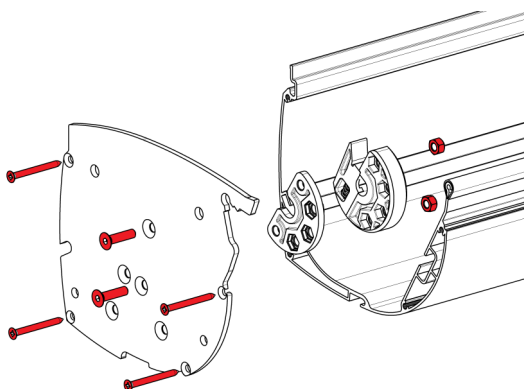
Attach the side cover joint on the other side



Módulos centrales | Central modules

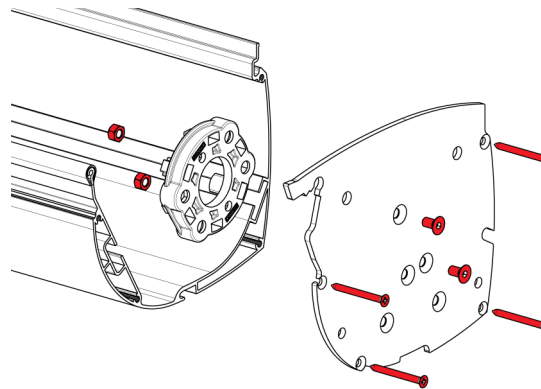
Fijar el lateral de unión izquierdo en un lado

Attach the left side cover joint on one end

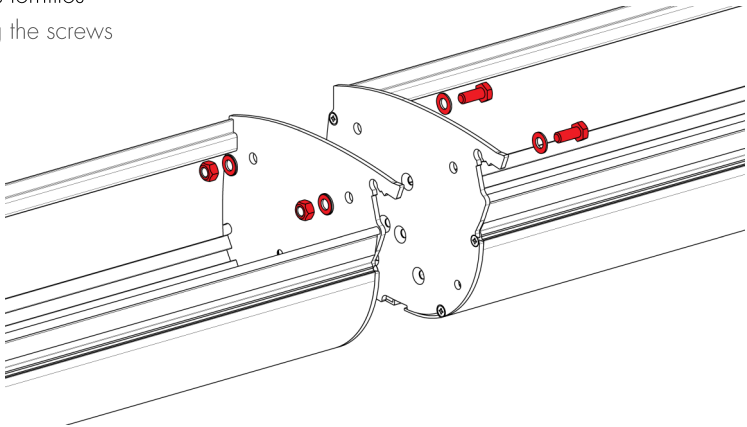


Fijar el lateral de unión derecho en el otro lado

Attach the right side cover joint on the other end

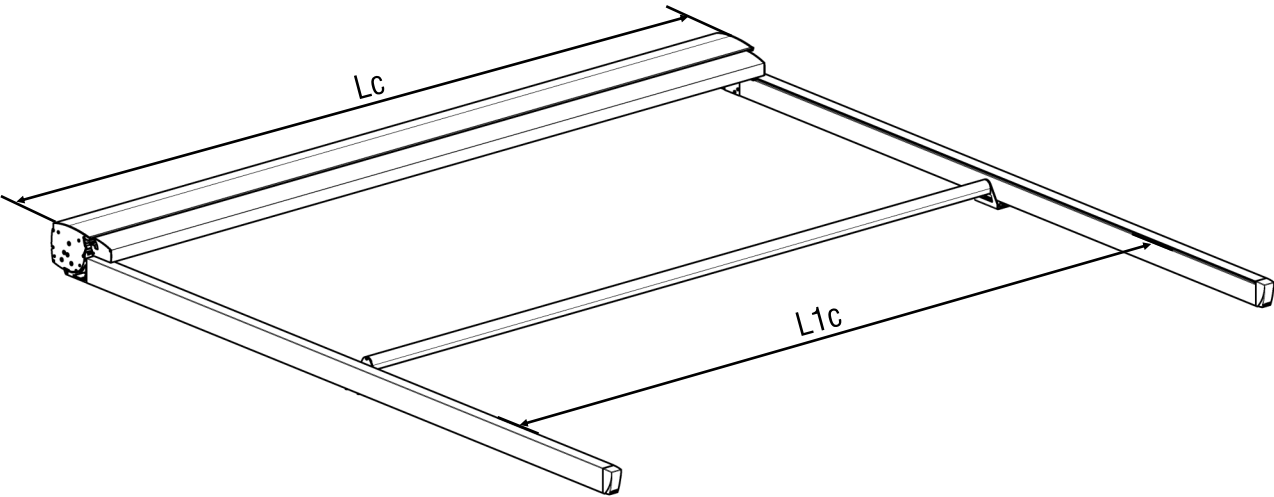


Unir los cofres mediante los tornillos
Connect the cassettes using the screws



4.5. Ensamblaje entre paredes sin tapas laterales | Between-walls assembly without side caps

El módulo entre paredes se considera como un módulo central cuando no se usan las tapas laterales
The between-walls module is considered like a central module when we don't use the side caps



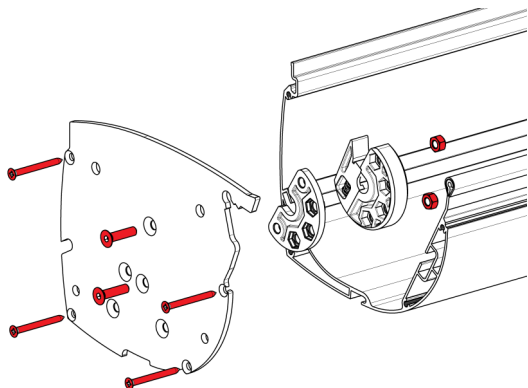
Descuentos confección Allowances	Módulo central Central module
Perfil cofre Cassete profile	Lc - 8
Perfil cofre superior Cassete-top profile	Lc - 8
Perfil frontal Front profile	Lc - 50
Tubo de enrollle Rolling tube	Lc - 68
Tejido Fabric	Lc - 78
Perfil apoyo lona Fabric support profile	L1c - 160
Sistema abatible Pivoting system	
Tubo de enrollle Rolling tube	Lc - 87
Tejido Fabric	Lc - 97

Cotas en mm
Dimensions in mm

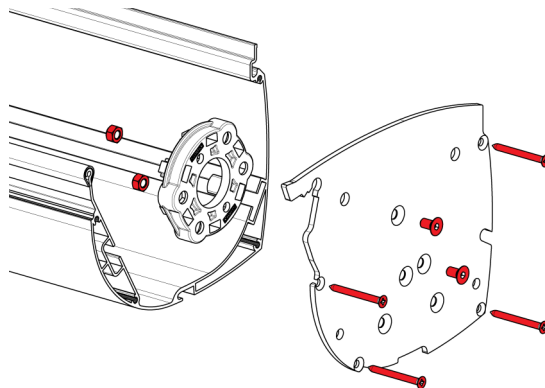


El proceso de ensamblaje es el mismo que el de un módulo único, a excepción de los pasos que se muestran a continuación
The assembly process is the same as in the single modul, except the steps that follow below

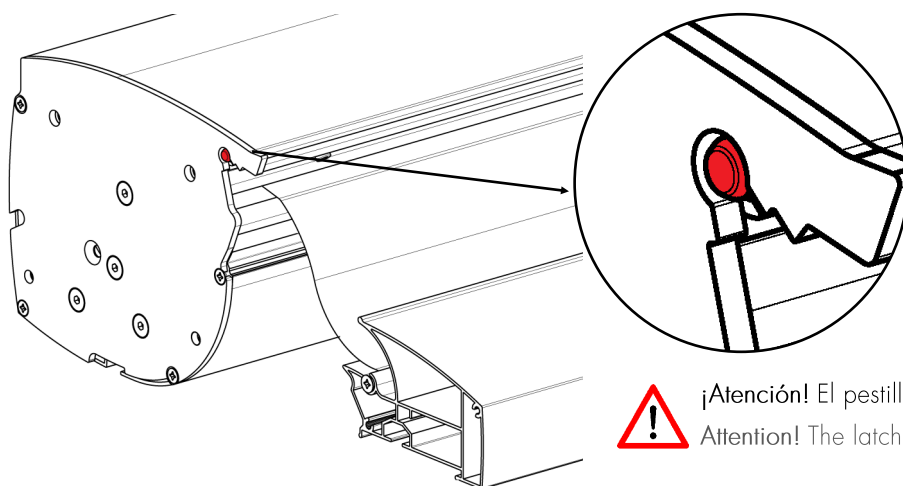
Fijar el lateral de unión izquierdo en un lado
Attach the left side cover joint on one end



Fijar el lateral de unión derecho en el otro lado
Attach the right side cover joint on the other end

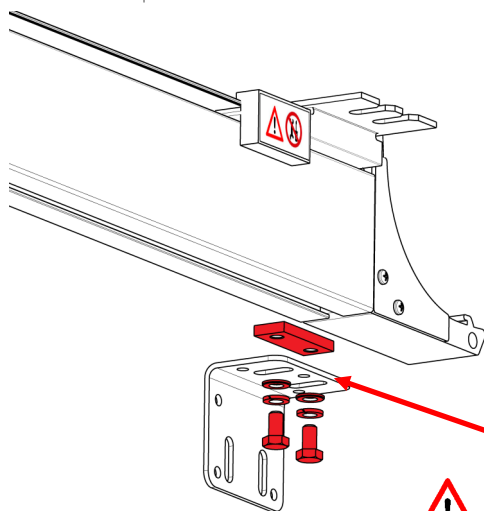


Colocar el perfil cofre superior en el perfil cofre | Place the cassette-top profile on the cassette profile



¡Atención! El pestillo queda insertado en el lateral
Attention! The latch remains inserted on the side

Fijar el soporte escuadra entre paredes en la guía
Attach the square between-walls bracket on the guide



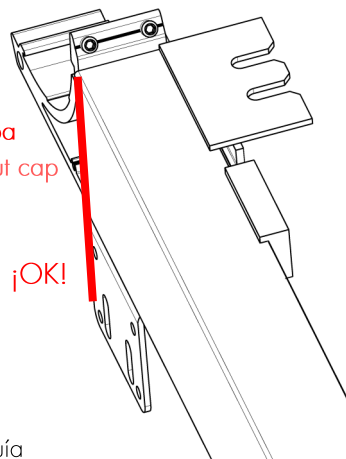
La superficie estrecha va en contacto con la guía
The narrower surface is the one to be attached to the guide



¡Atención a la posición!
Pay attention to the position!

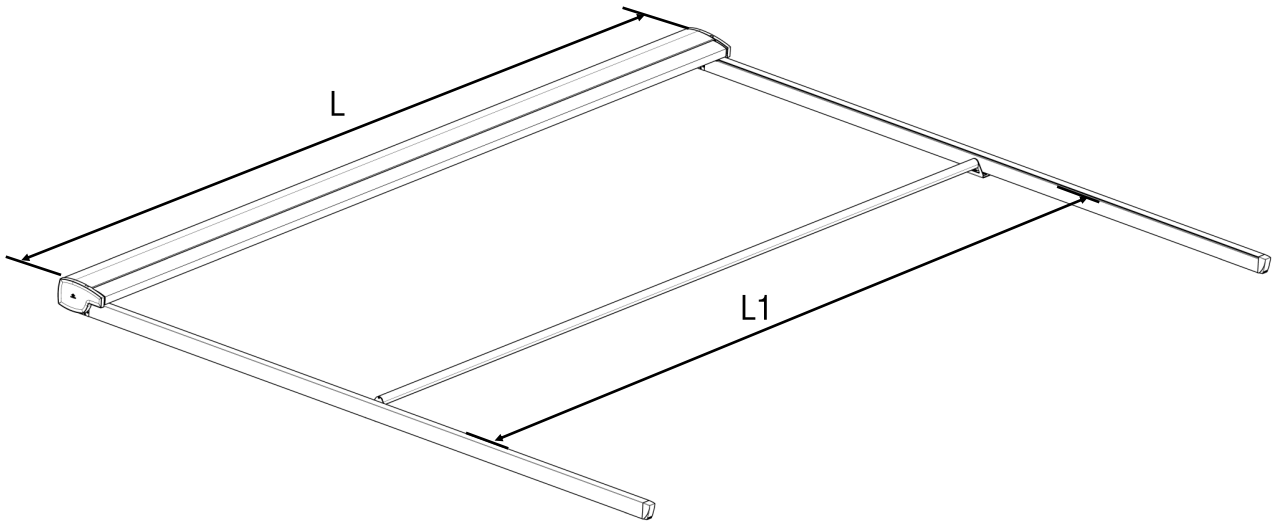
Sin tapa
Without cap

¡OK!



4.6. Ensamblaje entre paredes con tapas laterales | Between-walls assembly with side caps

El módulo entre paredes se considera como un módulo sencillo cuando lleva las tapas laterales
The between-walls module is considered like a single module when we use the side caps



L = línea total | total width
L1 = entre guías | between guides

Descuentos confección | Allowances

Perfil cofre Cassete profile	L- 48
Perfil cofre superior Cassete-top profile	L- 48
Perfil frontal Front profile	L- 63
Tubo de enrollle Rolling tube	L- 109
Tejido Fabric	L- 119
Perfil apoyo lona Fabric support profile	L1- 160

Sistema abatible | Pivoting system

Tubo de enrollle Rolling tube	L- 128
Tejido Fabric	L- 138

Cotas en mm
Dimensions in mm

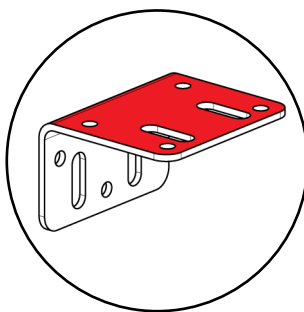
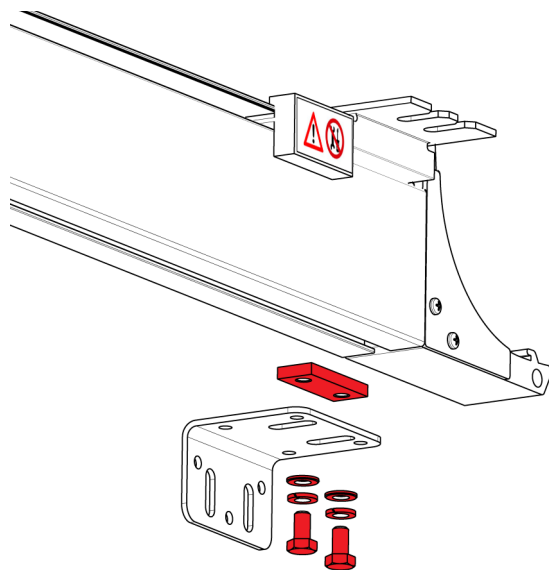


El proceso de ensamblaje es el mismo que el de un módulo único, a excepción de los pasos que se muestran a continuación
The assembly process is the same as in the single modul, except the steps that follow below

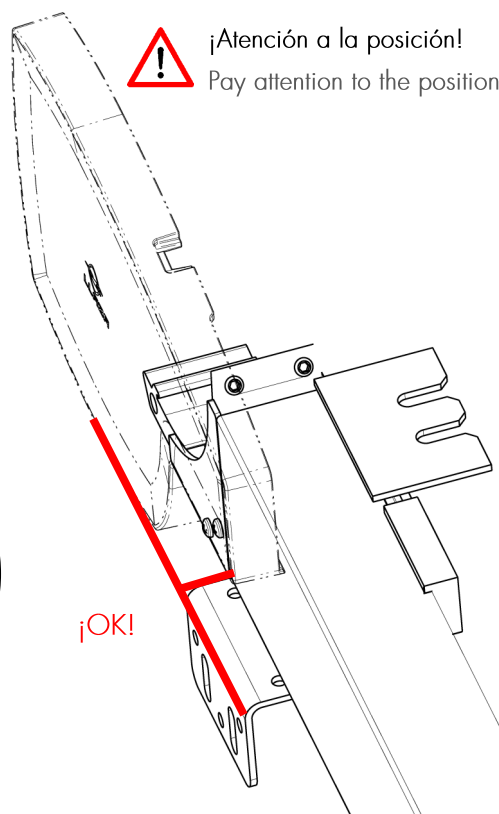


La posición del soporte escuadra entre paredes cambia en el caso de utilizar las tapas laterales. Ver los dibujos
The position of the square between-walls bracket changes in case of using the side caps. Observe the drawings below.

Fijar el soporte escuadra entre-paredes en la guía
Attach the square between-walls bracket on the guide



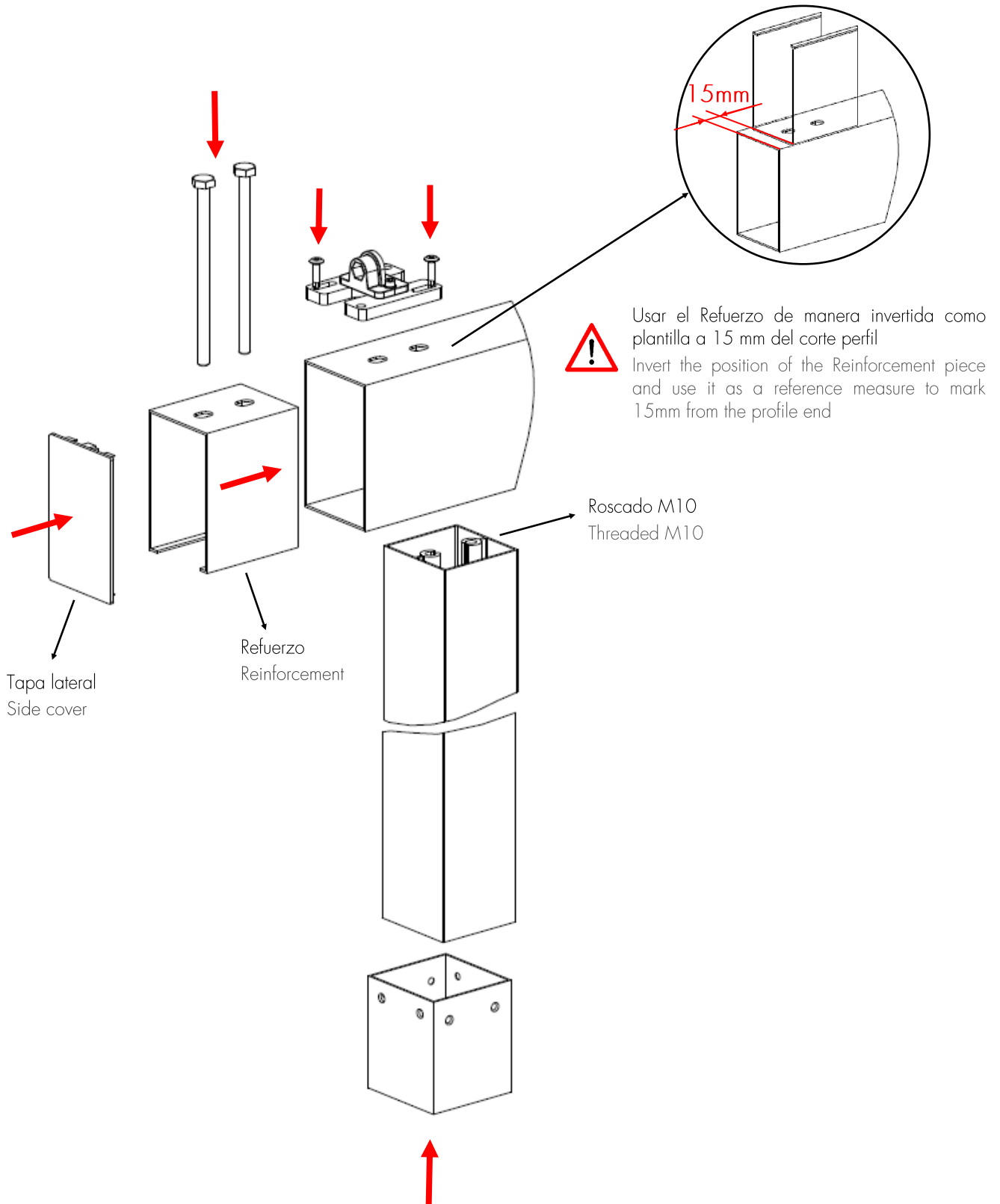
¡Atención a la posición!
Pay attention to the position!

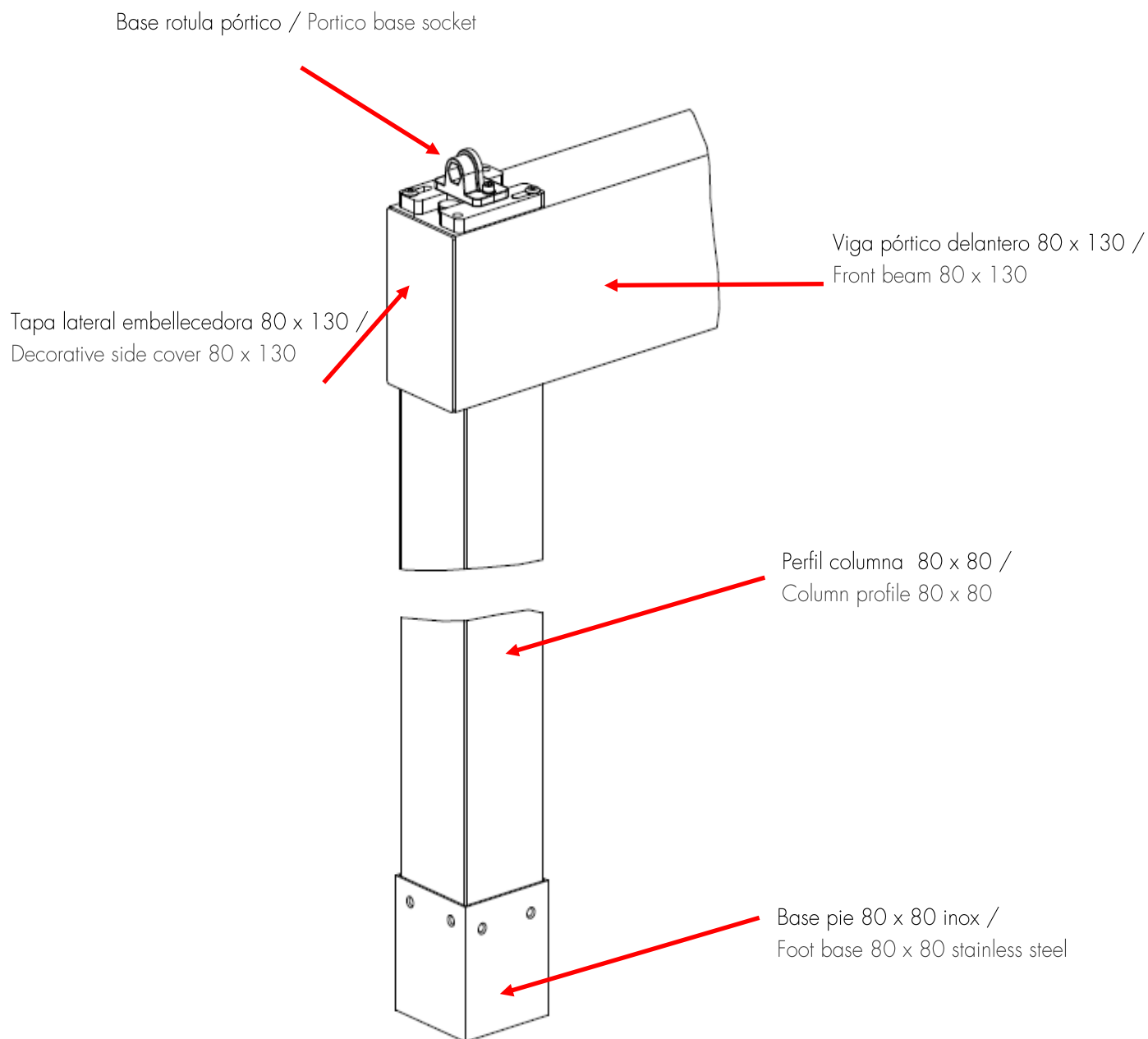


La superficie ancha va en contacto con la guía
The wider surface is the one to be attached to the guide

4.7. Ejemplo de fabricación del pórtico delantero | Assembly example for front structure (portico)

Elementos que componen el pórtico delantero de una instalación pared portería
Elements that make up the front structure for wall-doorway installation





La fijación de las bases de sustentación del pórtico delantero al suelo, se han de realizar después de terminar la instalación / The bases that hold the front portico to the floor must be attached after the installation is completed



5. SEGURIDAD

CONSIDERACIONES BÁSICAS PARA EL MONTAJE Y LA INSTALACIÓN :

- El montaje y la instalación de este producto debe realizarlo personal cualificado.
- INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD. Atender a las advertencias de seguridad indicadas junto al producto o en las instrucciones de montaje. Las bolsas de plástico y otros elementos de montaje no son ningún juguete y deben quedar fuera del alcance de niños o personal ajeno al montaje.
- No modificar el diseño ni la configuración del sistema ni las indicaciones dadas para la fijación del toldo sin consultar al fabricante o su representante autorizado.
- En caso de toldo motorizado + interruptor, éste debe situarse a una altura del suelo inferior a 1,30m. . Emplazar evitando la interferencia accidental del usuario.
- En caso de accionamiento manual del toldo, éste debe ser accesible desde una altura inferior a 1,80 m.
- En caso de instalaciones en zonas de viento y con frecuentes fallos del suministro eléctrico, se recomienda que el accionamiento del toldo sea manual o con una generador eléctrico alternativo.
- Durante las inspecciones de mantenimiento o reparaciones en una instalación motorizada, el sistema debe estar desconectado del sistema eléctrico.
- **Mecanismo de bloqueo:** la distancia mínima de 120mm de instalación de la base en la guía, deberá ser mayor en

PRECAUCIONES BÁSICAS PARA UN MANEJO SEGURO DEL TOLDO:

- Se debe recoger el toldo ante situaciones meteorológicas adversas como:



- En caso de hielo, si la maniobra es particularmente difícil, y en ausencia de dispositivos de seguridad, detener la maniobra hasta que se restablezcan unas condiciones más favorables.
- Durante las maniobras de apertura o cierre, verificar que no exista ningún obstáculo que cause algún impedimento. ¡NO FORZAR NUNCA EL TOLDO!. Si al intentar maniobrar el toldo, éste no efectúa movimiento alguno, será necesario avisar a un profesional instalador
- En caso de que el toldo esté motorizado, debe tenerse en cuenta que el motor incorpora un dispositivo de seguridad térmica para evitar sobrecalentamientos y averías. Este dispositivo se pone en marcha cuando se pulsan insistentemente los inversores de accionamiento.
- No someter la instalación a esfuerzos o cargas adicionales e independientes a la configuración dada por el fabricante. No actuar sobre los elementos de fijación del sistema.
- Examinar la instalación si ha sido sometida a condiciones climáticas adversas, y no utilizarla si es necesaria alguna reparación. En tal caso, será necesario avisar a un profesional instalador.
- Mantener la instalación limpia y en buenas condiciones, y se recomienda una revisión de mantenimiento anual realizada por un instalador profesional autorizado.
- **Mecanismo de bloqueo:** En caso de viento, asegurarse que todas las guías se han desbloqueado para recoger el toldo. El no hacerlo podría causar daños en el sistema.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD. El sistema dispone de potentes resortes en el interior que en caso de una instalación en malas condiciones, pueden causar una apertura brusca del toldo. Si se observa alguna anomalía durante las maniobras de apertura y/o cierre, avisar a un profesional instalador. No permitir a los niños jugar



5. SAFETY

BASIC NOTES ON ASSEMBLY AND INSTALLATION:

- Assembly and installation should be done by trained personnel.
- **IMPORTANT SAFETY CONSIDERATIONS:** For proper installation of the awning, the instructions for assembly and installation must be carefully followed step by step. Keep plastic bags or any other mounting pieces out of children's reach.
- Do not alter the design or the configuration of the system, nor modify the installation method without consulting the manufacturer or an authorised representative.
- If the awning is motorised and there is a switch, this should be placed so that the user does not interfere with the movement of the awning, and at a height of less than 1.3 metres when possible.
- If the awning is manually operated, it should be accessible at a height of 1.8 metres.
- If the awning is to be installed in windy areas where there are frequent blackouts, manual operation or the use of a back-up generator is recommended.
- When motorised units are inspected or repaired, always disconnect them from the power supply.
- **Locking mechanism:** the minimum distance of 120mm of installation of the base in the guide must be greater in cases of areas with strong winds, to ensure unlocking.

BASIC PRECAUTIONS FOR SAFE HANDLING OF THE AWNING:

- The awning must be rolled away:



- In the event of ice, if operation is particularly difficult and in the absence of safety measures, stop the operation until more favorable conditions prevail
- During opening and closing, make sure there is no obstacle which could get in the way. **NEVER FORCE THE AWNING!**. If the awning does not move at all when you try to operate it, call a professional installer.
- In the case of motorized awnings, it should be borne in mind that the motor features a thermal safety device to avoid overheating and breakdowns. This device is activated when the operating switches are pressed insistently.
- Do not submit the installation to additional loads or stresses not covered by the manufacturer's
- configuration. Do not interfere with the system's fixing components.
- Examine the installation if it has been subjected to adverse weather conditions, and if any repairs are needed do not use it. In such cases, a professional installer should be called.
- Keep the installation clean and in good condition. A yearly maintenance check by an authorized professional installer is recommended.
- **Locking mechanism:** In case of wind, make sure that all the guides have been unlocked to collect the awning. Failure to do so could cause damage to the system.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. The system has powerful springs inside it. In the event of poor installation, these may cause the awning to open sharply. If any irregularities are observed during opening and/or closing, call a professional installer. To avoid possible damage, do not allow children to play with the awning.



LLAZA WORLD, S.A.

Tramuntana, 1. Pol.Ind. Roques Roges

43460 ALCOVER

Tel. +34 977 990 600 / Fax +34 977 990 610

e-mail: info@llaza.com / export@llaza.com